

# Neues Schlesisches Tagblatt

Unabhängige Tageszeitung.

Redaktion und Hauptgeschäftsstelle: Bielitz, Willmsdstraße 18, Tel. 1029. Geschäftsstelle Ra-  
wice, ul. Mińska 4b-8. Erscheinungsweise: täglich morgens. Betriebsstörungen begründen  
keinen Anspruch auf Rückerstattung des Bezugspreises. Bankkonto: Schlesische Eskompte-  
bank, Bielitz. Bezugspreis ohne Zusendung Bl. 4.— monatl. (mit illustrierter Sonntags-  
beilage „Die Welt am Sonntag“ Bl. 5.50), mit portofreier Zustellung Bl. 4.50, (mit illust.  
Sonntagsbeilage Bl. 6.—). Anzeigenpreis: im Anzeigenteil die 8 mal gespaltene Millimeter-  
zeile 16 Groschen, im Reklameteil die 8 mal gespaltene Millimeterzeile 32 Groschen.  
(Bei Wiederholung Rabatt).

beilage „Die Welt am Sonntag“ Bl. 5.50), mit portofreier Zustellung Bl. 4.50, (mit illust.  
Sonntagsbeilage Bl. 6.—). Anzeigenpreis: im Anzeigenteil die 8 mal gespaltene Millimeter-  
zeile 16 Groschen, im Reklameteil die 8 mal gespaltene Millimeterzeile 32 Groschen.  
(Bei Wiederholung Rabatt).

3. Jahrgang.

Sonntag, den 7. Dezember 1930

Nr. 330.

## Nach dem Rücktritte Marschall Pilsudskis.

„Gazeta Polska“ bringt folgenden Zeitartikel: Mar-  
schall Pilsudski hat wiederholt erklärt, daß die Stel-  
lung des Ministerpräsidenten, insbesondere bei dem Kom-  
petenzbereich der staatlichen Behörden, wie ihn die bishe-  
rige Organisation der Republik geschaffen hat, kein Arbeits-  
feld für ihn sei, denn er ist ein Mensch, der weder „ein  
Mädchen für alles“ sein kann noch ist. Aus diesem Grunde  
hat er auch diese Stelle immer nur dann und unter sol-  
chen Umständen übernommen, wenn auf der Tagesordnung  
des staatlichen Lebens konkrete Aufgaben von solcher Be-  
deutung vorgekommen sind, daß sich für deren Lösung oder  
für die Bekämpfung der sich dagegen stellenden Hindernisse  
seine persönliche Autorität, eine unbedingte Entschieden-  
heit und eine besondere Kenntnis der Auscheidung in den  
angehäuftten Arbeiten und laufenden Fragen einer Frage,  
die vor allem und mit Zurückstellung der anderen gelöst  
werden muß, als notwendig erwiesen hat. Eine solche Si-  
tuation hatte sich auch vor vier Monaten herausgebildet,  
als die zu irgend einer schöpferischen Rolle unfähige, aus  
reiner Negation hervorgegangene und in der positiven An-  
sichten untereinander diametral differierende Opposition  
zum Angriff übergegangen war und die wertvollsten Errun-  
gen des Minimumgesetzes, daß ist die Stabilisierung der  
Regierungen und der Unabhängigmachung derselben von  
den Parteihändeln und Parteintrigen bedrohte. Die  
schwarze Fahne der Anarchie, die mit der Rückkehr zur  
Sejmherrschschaft im Lande gleichbedeutend ist, wehte drohend  
über dem Lande.

Die neuen oppositionellen Mitglieder der Konföderation  
haben unter Ausnutzung des arithmetischen jedoch jeden  
Inhaltes entblühten Uebergewichtes, das ihnen im Sejm  
die Solidarität der Parteien von den Kommunisten bis  
zur Chawinskijschen Reaktion verschaffte, jede wie immer  
geartete Zusammenarbeit der Regierung mit dem Sejm  
verhindert und bei den Versuchen der Erlebigung der am  
meisten brennenden Fragen auf dem gesetzgebenden Wege  
Regierungsentscheidungen hervorgerufen, ohne andererseits eine an-  
dere Regierung zu bilden. Sie haben bei jeder Gelegen-  
heit getrachtet, die für den Staat unerträglichsten, jede Ar-  
beit der Regierung paralysierenden permanenten Parla-  
mentsberatungen durchzuführen. Gleichzeitig wurde durch  
hinterlistigen Gimm die öffentliche Meinung gefälscht, indem  
behauptet wurde, daß die Regierung die Arbeit des Sejm  
verhindert. Die Freiheit der Opposition erlangte einen  
ungewöhnlichen Grad seit dem Attentat auf die nationale  
Versammlung und dem Mord an dem ersten Präsidenten  
der Republik. Was den Zynismus dieser Vorgänge an-  
belangt, kann man behaupten, daß dieselben in dieser  
Sinnlosigkeit alles, was bisher in der polnischen Republik vorge-  
kommen ist, bei weitem überstiegen haben. Der Sejm-  
marschall hatte einen offenen Krieg gegen die anderen  
Beisitzer der Republik, mit Einschluß des Staatsober-  
hauptes, erklärt. Der enge Hof der Wejska ul. hat vor  
seinen Augen alle Rücksichten auf das Staatswohl ver-  
tun. Der blinde Hinterhalt der Verteidigung der  
Abgeordnetenprivilegien erschien ihm als eine Tat wie  
die Vernichtungsschlacht und er hat zur Verteidigung dersel-  
ben ein nach dem anderen Mal das Schwert der histori-  
schen Phrasen gezogen, um blind auf alle und auf alles los-  
zugehen. Als das ganze Land mit der größten Anstrengung  
bei der Posener Landesausstellung der Welt zeigen wollte,  
wie Polen arbeiten will und kann und welche Erfolge dieser  
Arbeit es aufzuweisen kann, als wir durch diese Ausstellung  
das Erkennen und die aufrichtige Anerkennung aller Frem-  
den erworben hatten, erklärte der Marschall des polnischen  
Sejm urbi et orbi, daß Polen einen Abhang hinabstürze,  
daß es vor einer unaufhaltsamen Katastrophe stehe. Es  
dauerte nicht lange und er zeigte der Welt noch ein be-  
schämenderes Schauspiel in dem er eine öffentliche Mani-  
festation im großen Maßstabe organisierte, die gegen das  
Staatsoberhaupt und gegen den Kredit des polnischen  
Staates im Ausland gerichtet war, indem er gegen die le-  
gal wirkende Staatsbehörde zum täglichen Widerstande auf-  
forderte und mit dem Finger auf den Führer der Nation

## Der Ministerrat beschließt das Projekt des Finanzgesetzes.

Am Freitag, um 5 Uhr nachmittags, hat eine Sitzung  
des Ministerrates unter Vorsitz des Ministerpräsidenten  
Walery Sławek stattgefunden. In dieser Sitzung hat der  
Ministerrat den Entwurf des Finanzgesetzes für die Perio-  
de vom 1. April 1931 bis zum 31. März 1932 beschloffen.

### Besondere Kredite für die Arbeitslosen.

Der Ministerrat hat in der Freitagssitzung in der Fra-  
ge der Zuerkennung von Nachtragskrediten im Budget des  
Ministeriums für soziale Fürsorge beschlossen, die Aufzah-  
lungen aus dem Staatskasse zum Fond für Arbeitslose  
und zur Auszahlung für Arbeitslose zu ermöglichen.

## Dewey über Marschall Pilsudski.

Der gewesene amerikanische Finanzberater Polens,  
Charles Dewey, hat sich bei seiner Rückreise aus Polen in  
Warschau aufgehalten. Der amerikanische Klub daselbst hat  
zu Ehren Deweys ein Frühstück gegeben. Bei demselben  
hielt Dewey eine Rede, in der er die Bedeutung der histori-  
schen Aufgaben Polens hervorhob und über die Schwierig-  
keiten in der Periode des Wiederaufbaues nach dem Kriege  
gesprochen hat. Dewey erklärte, daß Marschall Pilsud-  
ski fest und entschieden für die Demokratie und den Par-  
lamentarismus sei, aber andererseits die Ansicht vertrete,

daß in jungen Staaten derartige Institutionen mit einer  
strengen Disziplin koordiniert werden müssen. Herr De-  
wey erklärte, daß derzeit im neuen Europa nach seiner An-  
sicht ein Krieg ausgeschlossen sei. Er erwähnte dann die  
Ueberproduktion und stellte dabei fest, daß der Möglichkeit  
der Erhöhung der Kaufkraft der Bevölkerung Polens und  
Mitteleuropas nicht die nötige Aufmerksamkeit zugewendet  
werde. Man könnte dem durch Kreditoperationen in grö-  
ßerem Ausmaße abhelfen, was wiederum ein sicheres Mittel  
zur Liquidierung der Weltkrise wäre.

hinwies, als den Urheber all dieses Unglückes. Diese un-  
erhörte Zügellosigkeit hat wahre Orgien gefeiert und gleich-  
zeitig Polen vor der ganzen Welt denunziert, daß hier Dis-  
ziplin, Terror und Ungeheuerlichkeit herrsche. Die angeblich  
Geschädigten und in ihren bürgerlichen Freiheiten gefessel-  
ten Führer sowie auch die Agitatoren der Opposition haben  
im ganzen Lande gefeiert und auch im Auslande, indem sie  
den Staat, seine Regierung und seine anderen Behörden  
beschimpften und herabsetzten. Und dies alles geschah in  
einem Momente, wo die ganze Welt unter den unerhörten  
Schwierigkeiten zusammenzusinken drohte, wo sich wieder  
die raubhüftigen Hände nach polnischen Boden ausstreckten,  
weil sie, was sie auch laut bekannten, durch die in Polen  
wachsende Anarchie für ihre Bestrebungen einen günstigen  
Boden zu finden glaubten.

Als alle wiederholten Mahnungen des Marschalls er-  
folglos blieben, erachtete er es als notwendig das Steuer  
der staatlichen Angelegenheit in die eigene Hand zu neh-  
men. Treu seinen Gewohnheiten hat er dazu nicht den Weg  
des „geringsten Widerstandes“ gewählt. Er hat nicht für  
sich außerordentliche Bedingungen geschaffen, die ihm die  
Anlegung der notwendigen Hemmschulbe für die entseelten  
Schädlinge erleichtert hätten. Er hat die heilbringende  
Operation durchgeführt, ohne den Rahmen der Normen und  
moralischen Gesetze zu überschreiten, der Grenzen, die durch sei-  
ne Gegner geschaffen wurden und die mit Absicht dazu  
bestimmt waren, um all dem das Uebergewicht zu verschaf-  
fen, was in dem Staate Negation war, über das, was Ord-  
nung, Rechtmäßigkeit und schöpferische Arbeit bilden. Der-  
selbe Mensch, der in den schärfsten Worten und rücksichtslos  
die Fehlschüsse der Nation aussetzte, hat den Mut, sich an die ge-  
sunden und guten Instinkte dieser Nation zu wenden.  
Nachdem er den Zustand bis zur höchsten Spannung durch  
Verantwortlichmachung der am meisten übermühten gewor-  
denen Ruhestörer gesteuert hatte, hat er sich an den Willen  
der Nation gewendet, ohne Versprechungen zu machen und  
ohne jedes verwerfliche Mittel zur Erlangung der Günsti-  
gerstellung. Erden und hart hat er den Massen die Frage  
gestellt, ob sie mit oder gegen ihn gehen wollen, ob sie ihm

für die Zukunft allein den Kampf um das Schicksal des  
Staates, auf den er für keinen Fall zu resignieren beab-  
sichtige, überlassen wollen, oder ihm die Sanktion des be-  
wussten allgemeinen Willens erteilen wollen. Die Rechnung  
war richtig — die Antwort hat keine Zweifel zurückgelas-  
sen. Nachdem er diese Antwort erhalten und den Staat  
noch auf den groben und breiten Weg geführt hat, hat  
Marschall Pilsudski sein Amt in die Hände des Staatsprä-  
sidenten zurückgelegt.

Die Aufgabe, die alle anderen Sorgen des täglichen Le-  
bens übertrug, hat er siegreich gelöst. Die drohenden Wi-  
derstände, die sich anhäuferten und den Lauf aller anderen  
Angelegenheiten klemmten, hat er gebrochen und in Pulver  
zermalmt. Nach seiner Gewohnheit überläßt er den weite-  
ren Lauf der staatlichen Arbeiten der erprobten tapferen  
Gruppe seiner nächsten Mitarbeiter. Die vier Monate sei-  
ner Regierung werden sich in der Geschichte als neue Etappe  
als Datum einer neuen Aera eingravieren, von der in Po-  
len die Ereignisse so werden geredet werden, wie dies  
mit dem Maximum der Fall war.

## Weitere Zunahme der Arbeitslosigkeit in Österreich.

Wien, 6. Dezember. In Österreich hat die Arbeits-  
losigkeit weiter zugenommen. Ende November wurden in  
Österreich rund 238.000 unterstützte Arbeitslose gezählt.  
Das bedeutet gegenüber der letzten Zählung am 5. Novem-  
ber eine Zunahme um rund 23.000 Arbeitslose.

## Die Kabinettsbildung in Frankreich.

Paris, 6. Dezember. Wie verlautet, wird der Präsident  
der Republik nach der Ablehnung Poincarés dem Senator  
Barthou heute nachmittags den Auftrag zur Kabinetts-  
bildung erteilen.



## Die Verteidigung im Industriepartei-prozess in Moskau.

Moskau, 6. Dezember. In der gestrigen Abendstunde sprachen, wie die Telegraphenagentur der Sowjetunion meldet, die Verteidiger der Angeklagten Kuprijanow und Sittin. Die übrigen Angeklagten hatten auf die Verteidigung verzichtet. Der Antrag Kuprijanow (Braude) stimmte den vom Staatsanwalt gezogenen Schlüssen zu, wendete sich aber für seinen Mandat gegen das beantragte Strafmaß. Er verwies darauf, daß Kuprijanow ein volles Reuebekenntnis abgelegt hätte, und verwies auf den Umstand der politischen Ungewissheit Kuprijanow. Er führte ferner aus, daß die Hauptschuldigen die Handels- und Industriekammer und gewisse Vertreter französischer Regierungskreise sind, die dem Gericht entgingen. Der Verteidiger Sittin (Ozep), hat ebenfalls das Gericht, die aufrichtige Reue des Angeklagten zu berücksichtigen. Er zog Vergleiche des gegenwärtigen Prozesses mit dem Schachtprozess sowie dem Prozesse des konterrevolutionären Verbandes zur Befreiung der Ukraine und ersuchte um Umwandlung der Todesstrafe in eine andere in Anbetracht der Reue der Angeklagten und hat darauf, die Möglichkeit in Erwägung zu ziehen, sie als qualifizierte Fachleute auszunutzen.

## Die Weltwirtschaftskrise.

### Beschlüsse der Pariser Konferenz.

Paris, 6. Dezember. Mit der Weltwirtschaftskrise beschäftigte sich gestern die internationale Handelskammer auf einer Verwaltungsratsitzung in Paris. Der Vorsitzende der deutschen Abteilung der internationalen Handelskammer Franz von Mendelssohn behandelte in einer Ansprache die Gründe der Weltwirtschaftskrise und kam dabei besonders auf die deutschen Verhältnisse zu sprechen. Eine besondere Ursache der deutschen Krise so erklärte er, liege in der weitgehenden Kapitalsknappheit, die Deutschland zwingt, zu einem hohen Zinssatz Geld vom Auslande aufzunehmen. Die Krise werde weiter bedingt durch die Kürzbarkeit aller ausländischen Kredite für Deutschland. So habe Deutschland einen unerträglichen Kampf auf dem Kapitalmarkt und einen unerträglichen hohen Zinssatz. Dazu kämen die hohen Belastungen durch Steuern und andere Abgaben. Diese besonders in Deutschland wirksamen Faktoren treten zusammen mit Ursachen und Wirkungen aller schweren Wirtschaftskrisen, deren nicht ein Land sich entziehen könne. In der Welt sei ein Erzeugungsapparat ausgebaut worden, der mit der Zukunft nicht mehr in Übereinstimmung zu bringen sei und weiter sei die internationale Standortverteilung der Industrie gestört. Das Uebel sitze vor allem im Mangel des internationalen Austausches. Diesem Uebel könne durch überhöhten Hemmungen dieses Austausches gewiß nicht abgeholfen werden, aber offenbar sei man von dieser Erkenntnis noch weit entfernt. Die Weltwirtschaft müsse sich der Gemeinschaft ihrer Interessen deutlich bewußt werden.

Paris, 6. Dezember. Der Verwaltungsrat der Internationalen Handelskammer hat in seiner gestrigen Sitzung unter dem Vorsitz des Belgiers Theunis die Weltwirtschaftskrise diskutiert. Es wurde eine lange Entschließung angenommen, die die Notwendigkeit der Zusammenarbeit aller betont, um die Wiederbelebung der Geschäfte zu beschleunigen. Sie appelliert an die Landesgruppen, sich trotz allem keinem Pessimismus hinzugeben, sondern an der Aufrechterhaltung des Friedens zu arbeiten und sich aktiv an der schnellen Wiederherstellung des wirtschaftlichen Mechanismus zu beteiligen, um die Rückkehr zu normalen Verhältnissen zu beschleunigen. Zu diesem Schritte beabsichtigte die internationale Handelskammer eine eingehende Enquete über die Ursachen und Wirkungen der gegenwärtigen wirtschaftlichen Lage zu unternehmen, um festzustellen, in welchem Umfange man ihr abhelfen und eine Wiederbelebung der Geschäfte erreichen könne. Der Verwaltungsrat behandelte im Anschluß an die Diskussion eine Reihe weiterer Fragen, wo die Vorbereitung des nächsten Kongresses der internationalen Handelskammern vom 4. bis 9. Mai 1931 in Washington stattfinden wird.

## Die Indienkonferenz.

### Die Bedingungen der indischen Fürsten.

London, 6. Dezember. Auf der Londoner Indienkonferenz gaben die indischen Fürsten gestern die Bedingungen bekannt, unter denen sie dem indischen Staatenbund beitreten wollen. Die indischen Fürsten verlangten, daß ihnen in allen Angelegenheiten ihrer Staaten die volle Unabhängigkeit zugesichert werde. Auch müsse ihnen das Recht zugesichert werden, ihre Vertreter für das geplante indische Parlament zu ernennen und zwar je einen Vertreter für jeden der größeren indischen Staaten und je einen für die verschiedenen Gruppen der kleinen indischen Staaten.

In der indischen Hafenstadt Bombay kam es gestern zu neuen schweren Zusammenstößen zwischen indischen Nationalisten und Polizei. Die Nationalsozialisten hatten eine Kundgebung veranstaltet, die von der Polizei verboten war. Bei den Zusammenstößen wurden etwa 230 Demonstranten verletzt, davon 123 so schwer, daß sie ins Krankenhaus gebracht werden mußten. Fünfzehn der Verletzten sollen in Lebensgefahr schweben. Auch in der Stadt Karachi demonstrierten indische Nationalsozialisten vor dem Gerichtshaus. Die Polizei trieb die Menge auseinander. Dabei wurden mehrere Personen durch Stockschläge verletzt.

# Wünsche der Kaufmannschaft.

## Verband der Kaufleute von Bielitz Stadt und Bezirk.

Am Donnerstag, den 4. ds. Mt., fand der 5. Diskussionsabend des Verbandes statt. Er wurde von dem Vorsitzenden, Herrn Weinheber, eröffnet, der zunächst das durch dienstliche Obliegenheiten begründete Fehlen des Herrn Handelskammer-Direktors Dr. Albamecki entschuldigte und auf das neue Büro in den Räumen der Handelskammer hinwies. Weiters teilte er mit, daß mit 1. Jänner 1931 der Bialaer Verband seinen Beitritt angenommen hat und beschäftigte sich mit den Zeitungsartikeln der Genossenschaft der nichtprotokollierten Kaufleute, die in der letzten Zeit in Angelegenheit des Verbandes erschienen sind. Er schloß: „Wir alle arbeiten selbstlos und sind bereit, unsere Kräfte im Präsidium, mit denen für uns nur Arbeit und Mühen verbunden sind, anderen zu überlassen, wenn wir die Garantie erhalten, daß die Arbeit in demselben Geiste weiter geführt werden wird.“

Hierauf ergriff der Verbandspräsident Dr. Josef Groß das Wort zu einem längeren kritischen Referate über den

### Entwurf der neuen Steuerordnung.

Seit einer Reihe von Jahren erhoffen sowohl die Steuerbehörden, als auch die Steuerzahler die Regelung der chaotischen Vorschriften des Steuerrechts und jeder denkt, daß diese Neuordnung eine Frucht der Zusammenarbeit zwischen Regierung und den wirtschaftlichen Kör-

peraturen und hauptsächlich nicht immer mit entsprechender Kenntnis des Wesens der Sache und der Verhältnisse zwecks Erwirkung einer gerechten Besteuerung auftraten, so war doch immer eine gewisse Kontrolle vorhanden. Es sollte daher das Bemühen dahin gehen, eine immer bessere Auswahl der Kommissionsmitglieder herbeizuführen.

Berücksichtigt muß auch werden, daß alle Berufungen vor ihrer Vorlage an die Berufungskommission an die Schätzungskommission geleitet werden, die sich über dieselben zu äußern hat und berechtigt ist, die Erhebung bezüglich des Teiles, hinsichtlich dessen sie die Berufung für begründet erachtet, aufzuschieben. Wenn schließlich erwogen wird, daß die Berufungskommission gewöhnlich das Gutachten der Schätzungskommission über die Berufung berücksichtigt, so kann ersehen werden, daß die Aufhebung der Schätzungskommissionen viel Verwirrung und Schaden bringen kann.

Als Äquivalent für die Schätzungskommissionen sieht das Projekt die Erweiterung der Berufungskommissionen auf 54 Mitglieder vor, die sich in Branchensektionen zu verteilen haben. In diese Kommissionen werden 18 Mitglieder von den Steuerträgern ernannt und 36 Mitglieder vom Finanzministerium auf die Dauer von drei Jahren ernannt werden. Man ersieht somit, daß in denselben überwiegend mehr vom Glanz ernannte Mitglieder sitzen werden, die schon von vornherein vorwiegend gemäß der Forderungen desselben sich verhalten werden.

Als Neuierung sieht das Projekt die Öffentlichkeit des Berufungsverfahrens vor. Es wird somit jeder Einsicht in die Akten nehmen können. Es wäre wichtig, daß dem Steuerträger alle Akten zugänglich sind, schon deshalb, damit er feststellen kann, wer die bezüglichen Angaben der Steuerbehörde gemacht hat und zwar dies zwecks Hebung der Moral der Steuerpflichtigen.

Ebenso wäre es gerechtfertigt, daß die Steuerbemessungen sich auf klare und genau anzugebende gesetzliche Bestimmungen stützen, ihre Begründung durch Anführung konkreter Umstände, tatsächlicher Beweise. Derartige Vorschriften würden die Billigkeit der Vorschreibung gewährleisten und es wäre nicht der ständige Druck „von Oben“ auf die Steuerbehörde notwendig.

Obwohl in den letzten Tagen Ansichten laut wurden, daß dieses Projekt im Wege eines Dekretes verabschiedet werden wird, hegen wir die Hoffnung, daß die Regierung vor Herausgabe der neuen Steuerordnung dieselbe unseren gesetzgebenden Körperschaften, dem Sejm und Senat vorlegen wird.

Hierauf ergriff Herr Steiner das Wort, der in einem umfangreichen Referate den inneren Aufbau der Organisation, die bereits schöne Erfolge aufzuweisen hat, besprach. Der beste Beweis hierfür ist, daß die Handelskammer in ihrem Gebäude dem Verbands ein Lokal zur Verfügung stellte und der Beitritt der kaufmännischen Organisation von Biala. Weiters besprach der Redner das Verhältnis der neuen Organisation zu der Zwangsorganisation und zu dem Gremium der protokollierten Kaufmannschaft. Seit der Einführung der neuen Gewerbeordnung gilt in ganz Polen mit Ausnahme des kleinen Gebietes des Reiches-Schlesien das Recht der freien Vereinigung der Kaufleute. Es liegt nunmehr an dem schlesischen Sejm und dessen Beschluß über die Einführung der neuen Gewerbeordnung, ob die Zwangsorganisationen nur noch wenige Monate oder durch ein paar Jahre bestehen werden. Die gegenwärtige Zeit, die schwere Lage der Kaufmannschaft erzwingen die Gründung der Organisation, welche alle Kaufleute vereinigen soll ohne Rücksicht, ob sie protokolliert sind oder nicht, ob sie in Bielitz, in der Umgebung oder gar in Biala ansässig sind. Der Verband geht seine zielstrebigen Wege und sieht es gern, wenn andere Organisationen auch für das Wohl der Kaufmannschaft arbeiten, er muß aber Stellung nehmen gegen Handlungen, die nur persönlichem Eigentum oder privater Ambition entspringen.

Die sich hierauf entwickelnde lebhafteste Diskussion erwies die Notwendigkeit derartiger Diskussionsabende.



### „Pepege“ — Schneeschuhe und Galoschen

sind, trotz ihrer billigen Preise, äußerst geschmackvoll u. gediegen in ihrer Ausführung, sehr leicht und bequem und behalten lange ihre ursprüngliche Form und Farbe bei.



VERLANGEN SIE NUR MIT HUFEN

«PEPEGE»

perschaften sein wird. Indessen erhielten unlängst die Handelskammern die Aufforderung, sich binnen zwei Tagen zu diesem überaus weittragenden Projekte zu äußern. Der Kongreß der Handelskammern hat sich gegen das Projekt, insbesondere gegen die Aufhebung der Schätzungskommissionen, wie sie die neue Steuerordnung vorsieht, ausgesprochen. Wenn auch die Schätzungskommissionen nicht immer entsprechend zusammengestellt waren, wenn auch ihre Mitglieder nicht immer die entsprechende Energie und

## Verlängerung der internationalen Rohstahlgemeinschaft.

Paris, 6. Dezember. In der heutigen Sitzung der internationalen Rohstahlgemeinschaft in Paris wurde die J. R. G. auf der bisherigen Basis um 6 Monate verlängert. Gleichzeitig wurde die Einschränkung der Rohstoffherzeugung von 25 auf 30 Prozent für das erste Quartal 1931 erhöht. Ein Sonderausschuß behandelt neue Vorschläge, die eine Umorganisation der J. R. G. zum Ziele haben. Hierüber hat bereits eine eingehende und aussichtsreiche Aussprache stattgefunden.

Die Sitzung des internationalen Walzdrahtverbandes legte das Mengenprogramm für das erste Quartal 1931 endgültig auf 390.000 Tonnen fest.

## Die tschechoslowakische Außenpolitik.

Prag, 6. Dezember. Der tschechoslowakische Senat erörterte gestern ausführlich die Außenpolitik- und Innenpolitik der Tschechoslowakei bei einer Aussprache über den Staatshaushalt. Minister Křofka bezeichnete den Vorwurf als unberechtigt, daß die tschechische Außenpolitik von

Frankreich abhängig sei. Frankreich sei der treueste Verbündete der Tschechoslowakei und erweise ihr gute Dienste bei den internationalen Verhandlungen. Auch die Vermutung, daß Frankreich eine Prüfung des Verhältnisses der Tschechoslowakei zu Österreich, Deutschland und Ungarn bewirke, treffe nicht zu. Frankreich, so erklärte der Minister, wünsche im Gegenteil, daß die Tschechoslowakei in guter Freundschaft sowohl mit Österreich, als auch mit Deutschland und Ungarn lebe.

Der Kriegsminister führte aus, daß die Tschechoslowakei auch auf dem Gebiet der militärischen Verwaltung zur Sparsamkeit übergehe.





# St. Nikolaus der Freund der Kinder

## Das Rätsel ſeiner Herkunft.

Er hat babylonische, römische und germanische Vorfahren und iſt der Pädagoge unter den chriſtlichen Heiligen. Von **Ottomar Griſelius.**

Am Vorabend des 6. Dezember tritt ein langbärtiger Herr, angetan mit einem zottigen Pelz, mit zottiger Mütze, eine Rute in der Hand und einen Sack auf dem Rücken, ins Kinderzimmer, warnt die Kleinen vor dem Böſen, empfiehlt ihnen das Gute, läßt ſie ein Gebet herſagen und verteilt dann — biweil alle wiſſen, daß dies das gute Ende des Geſchehens iſt, Nüſſe, Äpfel, Backwerk und andere gute Sachen. Fragt ihn ein ganz Naſeweifer, woher er denn käme, dann deutet er nach oben und ſagt: „Vom Himmel!“ Und die Älteren, die 12- und 14jährigen, ſichern leiſe, weil ſie wohl wiſſen, daß es Onkel Adolfs iſt, der gar nicht aus dem Himmel, ſondern aus ſeiner ganz irdiſchen Wohnung kommt.

Aber wenn ſich ſchon alljährlich viele tauſende Onkel Adolfs langbärtig verkleiden, um zu richten unter den Guten und Böſen im kleinen Volk, dann muß das ſchon irgendeinen Grund haben. Der heilige Nikolaus, der alſo ſymboliſiert, dem alſo nachgeeifert wird, muß ſchon irgend einmal gelebt und gewirkt haben, und es muß ein nachhaltiges Wirken geweſen ſein, weil er nun immer wieder in ſo vielfältiger Form wiederkehrt —

Verſuchen wir, ihm nachzuſpüren. Der römisch-katholiſche und griechiſche Heilige Nikolaus lebte als Biſchof Hagios Nikolaos von Myra im dritten und vierten Jahrhundert der chriſtlichen Zeitrechnung. Als Todesjahr wird 350 angegeben. Er war ein weiſer und gütiger Mann, ein braver Kämpfer in Chriſto, ein Freund der Kinder, der Armen und Bedrängten. Aber genügte das, ihn für ewige Zeiten populär zu machen, ihm eine Sonderſtellung unter den Kalenderheiligen einzuräumen?

Wir dürfen nicht vergeſſen, daß das Feſt des Heiligen Nikolaus ſchon zu einer Zeit in einer der heutigen ähnlichen Form geſeiert wurde, als das Weihnachtsfeſt nur die Rolle einer kirchlichen Feiertage ſpielte — daß wir ſelbſt in einer Zeit, da der Biſchof von Myra noch gar nicht lebte, eine Art „Nikolaus-Feſt“ in europäiſchen Ländern vorfinden. Hier liegt alſo der Schlüssel des Rätsels. Das Nikolaus-Feſt geht, wie das Weihnachts- und Pfingſtfeſt auch, auf einen

Nikolaus. Und in dieſer betonten „Umwertung aller Werte“ erkennen wir deutlich jenen Zweig der Herkunft, der nach Rom und letzten Endes nach Babylon führt. Die Römer feierten im Dezember das Feſt der Saturnalien, bei dem die Herren die Sklaven bedienten, und der Geringſte unter den Sklaven zum König ausgerufen wurde. Römische Legionäre werden dieſen Brauch nach Deutschland gebracht haben. Sie ſelbſt aber hatten ihn aus Babylon bezogen, wo



er in ähnlicher Form am Neujahrstage begangen worden iſt.

Aber neben dieſem römisch-babylonischen Urſprung iſt auch ein altgermaniſcher Feſtzuſtellen. Der germaniſche „Freund der Kinder“, der „getreue Eſchard“, der germaniſchen Märchenwelt, hat ſicherlich den gleichſtarken Einfluß auf das Entſtehen des Nikolaus-Feſtes ausgeübt. Und ſchließlich ſpielt noch eine ordentliche Portion von Hexen- und Geiſterglaube mit hinein. In vielen Gegenden Weſt- und Süddeutſchlands iſt der Heilige gar nicht die Hauptperſon des Feſtes. Da ſind verummte Geſtalten an ſeine Stelle getreten, die zweifellos Hexen und böſe Geiſter darſtellen ſollen. Und in Oeſterreich erſcheint neben dem Nikolaus der „Krampus“, der nun gar nicht mehr „irgendein“ böſer Geiſt, ſondern der richtige Teufel in Perſon iſt.

Wahrſcheinlich hat das Volk eine ganze Reihe verſchiedenartiger Bräuche, die in der Zeit vom 30. November, dem Andreas-Tage, bis zum 6. Januar, dem Tag der heiligen drei Könige, alſo in der „Adventszeit“ üblich waren, nach und nach zuſammengelegt, und das Feſt, das ſo entſtand, erhielt ſchließlich den Namen des Heiligen Nikolaus; es wurde ein chriſtliches Feſt und ward trotz allen Aberglaubens von chriſtlichem Geiſt und chriſtlicher Moral erfüllt.

Gerade der Zwiespalt zwiſchen guten und böſen Geiſtern, den Hexen und dem getreuen Eſchard, dem Teufel und dem frommen Biſchof Nikolaos von Myra, brachte es mit ſich, daß dieſes Feſt zur großen Abrechnung zwiſchen Gut und Böſe wurde. Der heilige Nikolaus iſt ein Pädagoge geworden, ein Kindererzieher, der entweder ſelbſt den Himmel und die Äpfel und Nüſſe oder die Rute und die Hölle verleiht oder — wenn er, wie in Oeſterreich, den Teufel gleich mitbringt — die Gegenſätze gleich eindringlich, „perſönlich“ vor Augen führt.

Den kritiſchen Blicken und Anſchauungen moderner Pädagogen wird er, deſſen Syſtem auf „Zuckerbrot und Peitsche“ beruht, ſchwerlich nicht ſtandhalten. Aber das iſt noch kein Grund, ihn als „veraltet“ abzutun. Er hätte ſich niemals durch die Jahrhunderte ſo jung und unverbraucht erhalten, wenn der tiefe Sinn, den er verkörpert, nicht doch allen Menſchen gerecht und geläufig wäre.

## Überall ein anderer Brauch

— überall die gleiche Freude.

St. Nikolaus-Bräuche in deutſchen Ländern. Von **Willi Hoffmann-Garmisch**

Das Feſt des heiligen Nikolaus wird faſt in jeder Stadt, in jedem Dorf mit einem eigenen „Lokalcolorit“ gefeiert, ſelbſt der Name, ſelbſt das Ausſehen des Heiligen verändert ſich, und es bleibt ſchließlich nur dieſer eine Kernpunkt übrig: die Warnung vor dem Böſen, die Belohnung für das Gute und — als Vorfreude für Weihnachten — die Beſcherung, die ein Strahlen in den Kinderäugen auslöst, und wenn ſie noch ſo gering iſt.

Aber ſchon in Weſtdeutſchland iſt der Heilige von ſüdllichem Zauber umwoben, hier wirkt ſich ſchon am 6. Dezember die Freude am Mummenschanz aus; der würdige Heilige bekommt einen humoristiſchen Anſtrich; er treibt Poſſen und Späße; er erinnert manchmal nur noch ſehr verſchwommen an den guten Biſchof von Myra, der dem Nikolaus ſeinen Namen gab. Meiſt hat er ſogar den Namen abgelegt. Er heißt hier Knecht Ruprecht — wenn es noch würdig zugeht — oder Polterklaus, Rughelz oder Trapp, und das erinnert ſehr an die altgermaniſche Herkunft des Feſtes. Nikolaus iſt ein Heide geworden. Er trägt Schellen, Knarren und andere Lärminstrumente; er erfüllt die Straßen mit fröhlichem Unſinn, iſt ein derber, grober Geſelle und haut ordentlich zu, ehe er ſeinen vielverheißenden Sack öffnet.

In manchen Gegenden Süddeutſchlands und in ganz Oeſterreich erſcheint der Nikolaus mit großem Gefolge, zumiſt aber mit dem „Krampus“, einem böſen Geſellen in Teufelsgeſtalt. Sie haben hier eine vollendete „Arbeitsteilung“, das heißt, der Teufel ſtraft und der Nikolaus belohnt, wenn der Teufel ſeinen Höllenlärm gemacht und ordentlich mit den Ketten geraſſelt und ſeine „Butte“ gezeigt hat, in der er die böſen Kinder mitnehmen will, beten die Kinder an Vaterunſer und der Nikolaus fragt die Eltern, ob die Kleinen brav geweſen wären. Die Antwort fällt meiſt bejahend aus und dann treibt der Nikolaus den Teufel durch die Türe und ſchüttelt ſeinen Sack aus. Nur in ſchweren Fällen beſieht er dem „Krampus“, die Exekution vorzunehmen. Aber auch dann gibt es hinterher ein ſchmerzlinderndes Pläſter aus ſeinem Sack. Es iſt hier auch üblich, daß der Nikolaus und der Krampus Bildniſſe zurücklaſſen, Puppen oder bemalte und beklebte Statuen verſchiedenſter Größe, der Nikolaus als Biſchof in ſtrahlend-weiſem Gewand, der Krampus als ſchwarzplattierter Teufel mit einem Schwanz aus Ragenfell.

In den romanischen Ländern ſieht das Nikolausfeſt wieder ganz anders aus. Aber

Die Feier hat ſich überall dem Volkscharakter angepaßt. Der norddeutſche Nikolaus oder Niklas iſt ein gütiger, aber einſilbiger Herr, der vielleicht eine kleine



Predigt hält, aber niemals zu Scherzen geſeunt iſt. Er trägt die Rute für die böſen Kinder höchſt eigenhändig und verzichtet auf das Gefolge von Hexen und Teufeln. In den Städten hat er ſelbſt ſein perſönliches Erſcheinen aufgegeben, er iſt hier wirklich nur mythiſche Geſtalt, wie das Chriſtkind; man weiß, daß er kommt, aber man ſieht ihn nicht. Und die Kinder legen ihre Strümpfe und Schuhe vor die Tür oder zwiſchen die Fenſter, und finden dann am Morgen des 6. Dezember allerlei gute Sachen darin.

es hat überall den gleichen Grundgehalt als eine Art Prüfung und Abrechnung, als eine Beichte und Buße für die ganz Kleinen.



heidniſchen Urſtamm zurück. Beim Weihnachtsfeſt iſt es die altgermaniſche Sonnenwendfeier, beim Nikolaus-Feſt haben ſich verſchiedene Urſprünge zuſammengetan.

Im Mittelalter ſpielte ein „Kinder- oder Narren-Biſchof“ die Rolle des heiligen



# Wojewodschaft Schlesien.

## Verlängerung der Unterstützung für die Arbeitslosen.

Im „Monitor Polski“ vom 12. November 1930 wurde im Einverständnis mit dem Finanzministerium in Angelegenheit der Verlängerung der Unterstützungen für Arbeitslose auf Grund der bestehenden Gesetze folgendes angeordnet:

1. Für diejenigen Arbeitslosen, die am 31. Dezember 1930 einschließlich die Unterstützung aus dem Arbeitslosenfond erschöpft haben, wird die Arbeitslosenunterstützung für 17 Wochen für das gesamte Gebiet der Wojewodschaft Schlesien verlängert.

2. Die Verordnung tritt mit dem Tage der Verkündung in Kraft.

## Die Oberschlesischen Versicherungsanstalten bleiben selbständig.

Das Dekret des Staatspräsidenten in Angelegenheit der neuen Organisation der Krankenkassen und Versicherungsanstalten wird die ober-schlesischen Anstalten nicht betreffen. Sämtliche Krankenkassen Oberschlesiens so-

wie die Versicherungsanstalt in Königschütze und die Knappschaftsversicherung in Tarnowitz sind von dem Dekret ausgenommen.

## Kaufet zu Weihnachten Inlandswaren!

Die schlesische Gesellschaft für Ausstellung und Wirtschaftspraganda in Rattowitz teilt mit: Infolge der sich nähernden Weihnachtsfeiertage wird die schlesische Delegation der „Liga zur Förderung der heimischen Produktion“ Propagandabörse in der Zeit vom 9. bis zum 13. Dezember einführen. In die Geschäftshäuser und Unternehmungen wurden in einer entsprechenden Anzahl Reklameplakate gesandt. Das polnische Radio wird gleichfalls für diese Gelegenheit Reklame veranstalten. Ferner finden Reklamavorträge statt. Wir appellieren an die Allgemeinheit, diese Aktion stark zu unterstützen.

### „Kaufet zu Weihnachten Inlandswaren!“

Ermöglichen wir unseren Handelsreisenden den Umsatz, verhelfen wir den Produzenten zum Umsatz der Inlandsware, geben wir daher unmittelbar Verdienst und Arbeit den polnischen Arbeitern und Angestellten.

Wenn wir insgesamt und solidarisches nur unsere Inlandsware kaufen werden, werden wir nicht nur Tränen verhindern, sondern wir werden zu Pioniere zum Wohle des Staates. Die Kraft und das Wohlergehen der heimischen Produktion liegt in unseren Händen!

Wir ersuchen auch alle Geschäftsinhaber, Kaufleute und Handelsreisende, unsere Bemühungen zu unterstützen. Die Schaufenster in allen Städten sollen mit entsprechenden Aufschriften und Plakaten, die wohl jeder besitzt oder zu billigem Preise erwerben kann, versehen sein.

Auf Wunsch erteilt die schlesische Gesellschaft für Ausstellung und Wirtschaftspraganda in Rattowitz, ul. Sławowa 14, Telephon 1868 und 71 sowie der polnische Kaufmannsverband in Rattowitz, plac Wolności 8, Telephon 1612 nähere Informationen.

## Außerordentliche Delegiertentagung der Bäckerei der Wojewodschaft Schlesien.

Am Montag, den 8. ds. M., um 2 Uhr nachmittags, findet im Saale Pomianow in Rattowitz auf der ul. Słowacka eine außerordentliche Delegiertentagung der Bäckerei der Wojewodschaft Schlesien statt. Die Tagesordnung umfaßt die Besprechung folgender Angelegenheiten: Gewerbebesatzung, Einkommen- und Umsatzsteuer, das Regierungsprojekt über die Steuerreform soziale Leistungen, die Nacharbeit und die Arbeit an Sonntagen in Bäckereien sowie die polnische Gewerbegesetzgebung.

### Der Wojewode in Warschau.

Am Freitag ist der Wojewode Dr. Grzyński nach Warschau abgereist. Die Reise steht in Verbindung mit dem Aufenthalt des Präsidenten Calonder der gemischten Kommission in Warschau. Am Sonnabend hat der Herr

Staatspräsident den Wojewoden in Audienz empfangen.

Wie wir erfahren führen gleichzeitig mit Calonder dem Präsidenten der Gemischten Kommission in Oberschlesien die polnischen Mitglieder dieser Kommission, die Herren Minister Rajetan Morawski und Ing. Stanislaus Grabianowski nach Warschau.

### Biala.

**Geschäftseinbruch.** In das Geschäftshaus des Stanislaus Waga in Janowice sind Diebe eingebrochen. Sie haben Lebensmittel, Schnäpse, Tabakwaren und Schokolade im Werte von etwa 300 Zloty gestohlen. Von den Dieben fehlt jede Spur.

**Verloren.** Der Kaufmann Moses Diamand hat auf der ul. Lipowa eine Brieftasche mit 300 Zloty und drei Wechsel verloren. Ein Wechsel in der Höhe von 400 Zloty war von Jakob und Moses Henner und zwei Wechsel zu je 50 Zloty waren von Jakob Henner und Foltyn unterschrieben.

## Das Skelett.

Von Ernst Ludwig Anger.

Wenn in dem Verhältnis Delphines zu ihrem Mann etwas noch größer war als ihre Liebe, so vielleicht das restlose, unbedingte Vertrauen, das sie in Johnys Aufrichtigkeit setzte. In den sechs oder sieben Jahren ihrer Ehe hatte sie noch keine Enttäuschung in dieser Richtung erlebt. Und sie hätte doch gewiß Gelegenheit gehabt die Probe aufs Exempel zu machen. Denn Johnny war allen eingefahrenen, langweiligen und überkommenen Verufen durchaus abhold. Sprunghaft änderte er seine Tätigkeit und wenn Fehlschläge und Mißgeschick auch nicht ausbleiben konnten, so zeigte sich Johnny — und das eben war in Delphines Augen das Impassierende — doch jeder Situation durchaus gewachsen.

Wenn er dabei zuweilen vom geraden Wege der Tugend erheblich abwich, wenn er sich strupplos über gesellschaftliche Bestimmungen und Verordnungen hinwegsetzte, so bedeutete das in Delphines Augen nichts weniger als nichts. Er war auf alle Fälle ein ganzer Mann — und das war mehr, als man von den meisten anderen seines Geschlechts sagen konnte.

Sie erschrak deshalb auch nicht allzu sehr, als Johnny eines Abends beim Essen mit dem heitersten Gesicht der Welt erklärte, er sei nun vollkommen pleite und erledigt.

„Ich habe gerade noch zweihundert Dollar“ sagte er sehr ruhig und ich weiß nicht, wie ich auf ehrliche Art mich wieder hochrappeln könnte.“

„Und auf andere Art?“ fragte Delphine lächelnd und sah ihren Mann ruhig und zuversichtlich an.

„hm“ brummte er und versank in Nachdenken. Ab und zu nippte er an seinem langsam erkalteten Tee. Delphine führte ihn nicht in seiner Denkfähigkeit.

„Am besten wäre es“ meinte er endlich, „wenn du auf ein paar Wochen nach Arizona fährst zu deiner Mutter.“ Delphine nickte nur.

„Und unser Häuschen?“ fragte sie leise.

„Das Haus?“ Johnny machte ganz erstaunte Augen. „Was schert mich das Haus! Die paar Ratten, die ich darauf gezahlt habe lassen sich verschmerzen. Und wenn es ein-

stürzt oder abbrennt — ja, wenn es zum Beispiel abbrennt, — so wird die Bank schon wissen, wie sie zu dem Ihren kommt. Sie hat sich ja genügend gesichert.“

Er drückte sich immer etwas unbestimmt aus in Delphines Interesse. Er wollte ihr gutes Gewissen durch allzu eindeutige Unterredung über seine Pläne und Absichten nicht beschweren und sie — nun, sie fragte auch nicht mehr als nötig. Ja, sie war ihm dankbar für seine zarte Rücksichtnahme.

Und wann werde ich dich erwarten können? ...“ meinte sie deshalb.

„Nun — das kommt darauf an. Ein paar Wochen wirds immerhin dauern. Gut wäre es, wenn du den Versicherungsschein und die bezahlten Prämienrechnungen mitnähmest — oder besser: wir deponieren sie hier in einem Banksafe. Das fällt nicht so auf. Ich gebe dir eine Deckadresse, durch die du mich jederzeit erreichen kannst. Aber schreibe nur, wenn es unbedingt nötig ist. Im übrigen werde ich vielleicht später anders heißen und anders aussehen. Aber du“, er lächelte strahlend, „du wirst mich, denke ich, doch erkennen.“

„Fein ist das!“ Delphine klatschte begeistert mit den Händen. „Wir werden uns zum zweiten Male verheiraten und einen neuen Honigmond genießen.“

„Ja“, nickte Johnny „es wird sehr schön werden — du bist dann eine glänzende Partie. Hunderttausend Dollar sind schließlich kein Pappenspiel.“

In der Nacht konnte Johnny lange nicht einschlafen. Delphine begriff das recht gut — schließlich ging es ja auch um die größte Transaktion seines bisherigen Lebens.

„Doktor Wilson hat ein Skelett, ein menschliches Skelett“, sagte Johnny einmal, als der Morgen bereits fahl und grau durch die Fenster blickte. „Er hat es sich vor vielen Jahren, als er noch Assistenzarzt war angeschafft. Jetzt steht es auf dem Boden — ich denke, er hat schon lange davon vergessen und weiß gar nicht mehr, daß er es besitzt. Es wird ihm nicht auffallen, wenn das Knochengewürst verschwindet. Vielleicht entdeckt er es überhaupt gar nicht.“

„Und du meinst, es wird verschwinden?“ tastete Delphine, doch etwas neugierig.

„Ja — ich denke. Du mußt keinen Schreck kriegen, wenn

### Rattowitz.

**Ein Antialkoholfilm.** Die Abstinenzvereinigung in Bogutshütz zeigt am 7. ds. M. im Waisenhaus in Bogutshütz, um 6 Uhr abends, einen Antialkoholfilm. Dieser Film führt die schädlichen Folgen des Alkoholgenußes vor Augen. Da der Film sehr lehrreich ist, wird derselbe bestens empfohlen.

**Ausstellung von Kanarienvögeln.** Die Vereinigung der Kanarienzüchter und der Beschützer der Waldvögel veranstaltet vom 6. bis 8. ds. M. im Lokale des H. Zajonc in Bogutshütz ihre 6. Ausstellung verbunden mit einer Prämierung von Kanarienvögeln. Die Ausstellung kann täglich von 8 Uhr früh bis 9 Uhr abends besichtigt werden. Der Eintritt beträgt 50 Groschen. Jeder 50. Besucher der Ausstellung erhält einen glänzend singenden Kanarienvogel als Prämie. Außerdem werden auf der Ausstellung sehr interessante Vögel ausgestellt werden, wie auch ein Aquarium mit verschiedenen Fischen. Der Schiedsrichter bei der Prämierung ist der allgemein bekannte Vogelzüchter H. Urndt aus Rattowitz.

**Ein Polizeifunktionär angefallen.** Am Donnerstag, um 9.30 Uhr abends, wurde in Nowa Wies bei der Hütte „Wilose“ ein im Dienst befindlicher Polizeifunktionär von unbekannten Tätern mit Steinen beworfen. Der Funktionär hat gegen die Täter mehrere Schüsse abgegeben, die jedoch ihr Ziel verfehlten. Durch die Nachforschungen wurde festgestellt, daß als Täter ein gewisser Josef Gliwicki und S. Koszycki aus Bielizowie in Frage kommen.

**Der Weihnachtsmarkt in Rattowitz.** Der diesjährige Weihnachtsmarkt in Rattowitz findet in der Zeit vom 10. bis 24. Dezember auf dem Marktplatz neben der Markthalle statt. Zum Weihnachtsmarkt werden nur städtische Händler mit sämtlichen Marktartikeln außer Vieh, Fleischwaren, und Gemüsearten zugelassen. Reflektanten melden sich bei der städtischen Polizei in Rattowitz 2, im Rathaus. Die Verteilung der Marktplätze erfolgt am 9. ds. M. nachmittags, nach der Beendigung des Marktes. Die Preise für die Verkaufsplätze werden an Ort und Stelle bekannt gegeben.

**Schlägerei.** Infolge persönlicher Differenzen entstand im Gasthause Tomasek in Wschalkowitz zwischen den Arbeitern Franz Czysja und Josef Sobczyk eine Schlägerei. Beide Kampfhähne haben sich arg zugerichtet. Während der Schlägerei hat einer der Streikenden einem gewissen Johann Pinar mit einem Bierglase eine erhebliche Verletzung an der rechten Hand zugefügt.

**Diebstahl von Wertgegenständen.** Das Polizeikommissariat in Rattowitz teilt mit: Am 9. November d. J. wurde zwischen 6 und 8 Uhr abends ein großer Diebstahl in der Wohnung des Kaufmanns Sław Głuchel in Kraton, ul. Zwowska 41, verübt. Die Diebe haben 4 Kisten mit verschiedenen Arten von Silberbesteck gestohlen. Das Silberbesteck setzt sich zusammen aus einem kompletten Tischbesteck für 6 Personen, 6 Paar silbernes Gläserbesteck, einen silbernen Böffel, Messern und Gabeln sowie einen kleinen silbernen Böffel mit dem Monogramm „P. R.“, 6 silbernen Böffeln, einer großen silbernen Gabel und einen Böffel für Gläser, 6 silbernen Dessert-Messern und Gabeln, einen silbernen Kesselhälter, 6 silbernen Kaffeelöffeln, einen 8-armigen silbernen Kesselhälter, zwei Perlenkettchen, einem Paar goldener Ohrringe, 400 Zloty Bargeld und 20 tschechische Kronen. Der Wert der gestohlenen Gegenstände beträgt etwa 15.000 Zloty. Vor Ankauf der gestohlenen Gegenstände wird gewarnt.

du es bei uns entdeckst morgen abend?“

Delphine lächelte in der halben Finsternis vor sich hin. „Kennst du mich so schlecht?“ fragte sie. „Ich bin doch kein Vagabund, kein Alibi.“

Am Vor mittag erzählte sie beim Einkaufen ihrem Krämer, daß ihre Mutter sehr krank geworden sei, daß sie wahrscheinlich nach Arizona fahren werde, um die alte Dame ein bißchen zu pflegen.

Der Kaufmann bedauerte sie lebhaft mit allen Zeichen der Anteilnahme. Zwei Stunden später wußte die ganze Straße, daß die gesamte Nachbarschaft von ihrem Vorhaben. Man begegnete ihr mit Mitleid und Anteilnahme. Ja, der Pfarrer Graß, dessen Sonntagspredigten sie mit vorbildlicher Regelmäßigkeit besucht hatte kam sogar herüber um sie zu trösten und ihr Mut zuzusprechen.

„Wer da glaubt, wird nicht verloren gehen“, sagte er. „Gott hat bisher noch alles zum besten gewandt.“

Delphine dankte mit verhaltenem Schluchzen für den Zuspruch und gab ihrerseits, der festen Zuversicht Ausdruck, daß auch in diesem Falle alles gut enden würde.

Am Donnerstag fuhr sie ab. — Johnny begleitete sie zum Bahnhof und nahm auf der Station in herzlichster Weise und mit vielen Küßchen von ihr Abschied. Lange noch ließ sie aus dem davonbrausenden Zug ihr weißes Nüchlein wehen — und erst als auch das letzte Dampfwehchen der Lokomotive am fernen Horizont verschwunden war, ging Johnny mit schleppenden Schritten nach Hause.

Das war, wie gesagt am Donnerstag. Und in der Nacht zum Sonntag erwachten die Einwohner des kleinen Städtchens von einem grellen Feuerfchein, der denn ganze Himmel mit bläulicher Rote überstrahlte.

Die Leute sprangen aus ihren Betten und eilten auf die Straße. Es war Johnys Häuschen das brannte. Wie Junder brannte es, denn es war leicht genug aus Holz gebaut und ohne einziger Blick in das Glammenmeer überzeugte die Leute, daß da nichts mehr zu retten wäre. Das blühende Wasser, das die Feuerwehr ihren Schläuchen abquälte zerflaute alsbald zu weißen Dampfswolken und war in keiner Weise geeignet hemmend auf die entseffelten Elemente einzuwirken.



**Grober Unfug.** Auf der ul. Martkowa in Bogutſchitz, wahrſcheinlich einem Nachgeſt der Brüder des Beſizers in- vor dem Reſtaurant Pręzbyla, hat Alois Chrobok im ſollge unrechtmäßiger Verteilung des Vermögens zu ſuchen iſt.

**Bohnungseinbruch.** In der Nacht zum 4. ds. M. ſind unbekante Diebe in die Wohnung des Gemeindevorſitzers Franz Sojka in Choremba eingebrungen. Sie haben eine größere Anzahl von Herren- und Damiengarderobe ſowie Waſche und Schuhwerk geſtohlen. Der Geſamtwert der geſtohlenen Gegenstände beträgt etwa 1800 Zloty.

### Königshütte.

**Vermißt.** Am 8. Juli d. J. entfernte ſich der am 11. Februar 1915 geborene Wilhelm Docon vom Elternhauſe zum Zwecke der Arbeitsſuche. Er iſt bis zur Zeit nicht zurückgekehrt. Der Vermißte iſt 145 Zentimeter groß, Geſicht länglich, unterſetzte Statur, Haare hellblond, Augen blau, kleine ſtarke Naſe und ſtarke Lippen. Er trug einen grauen Anzug von Mancheſterſtaff, graue Strümpfe, kurze Hosen und eine Fahrradkappe. Er ſpricht polniſch und deutſch. Mitteilungen, welche zur Feſtſtellung des Aufenthaltsortes dienen können, ſind an das nächſte Polizei-poſtenkommando zu richten.

**Vom Fuhrwerk überfahren.** An der Straßenecke der ul. Sobieſkiego und Maſkowska in Königshütte geſiet der Radfahrer Wilhelm Hanke deutſcher Staatsbürger, wohnhaft in Roſſnitz, unter das Fuhrwerk des Aut. Plonka. Hanke erlitt einen linken Beinbruch. Er wurde in das ſtädtiſche Krankenhaus eingeliefert. Die Schuld an dem Unfall trägt der Geſchädigte ſelbſt inſolge unvorſichtſmäßigen Fahrens.

**Diebstahl.** Aus dem Vorhofe des Hauſes auf der ul. Stecynska 2 in Königshütte wurden zum Schaden des Schloſſers Auguſtin Jarominek 4 Räder von einem Handwagen im Werte von 50 Zloty geſtohlen. Der Dieb wurde in der Perſon des 45 Jahre alten Paul Weſolek feſtgeſtellt. Die Räder wurden Weſolek abgenommen und dem Geſchädigten zurückgegeben.

**Ein Handwagen geſtohlen.** Aus dem Vorhofe des Hauſes auf der ul. Bytomska 16 in Königshütte hat ein Dieb zum Schaden des Paul Muſzol einen Handwagen im Werte von 250 Zloty geſtohlen.

**Ein blutiger Familienſtreit.** Der Arbeiter Anton Klimas in Königshütte lebte mit ſeiner Schwiegermutter Michalski in Unfrieden. Am Donnerstag beſuchte Klimas ſeine Schwiegereltern. Nach einem kurzen Wortwechſel zog er ein Stillet, welches er in einem Stock verſteckt hatte, heraus und verſuchte damit ſeine Schwiegermutter zu erſchlagen. Ihr Ehemann, Paul Michalski, ſchlugte ſie vor dieſem Vorſatz. Dabei wurde er von Klimas mit dem Stock ſo heftig auf den Kopf geſchlagen, daß er zusammenbrach. Gegen den ungerateten Schwiegerſohn wurde die Anzei ge erſtattet.

**Ein Opfer der Rot.** Auf der Halde in Königshütte wurde im halbverworfene und erfrorenen Zuſtande Jakob Pawełczyk, ein Obdachloſer, gefunden. Er wurde in beſtändlichem Zuſtande in das ſtädtiſche Krankenhaus eingeliefert.

**In der Markthalle beſtohlen.** Der Händlerin Helene Engel aus Kattowitz wurde in der Markthalle der geſamte Erlös aus ihren Waren im Betrage von 400 Zloty geſtohlen. Den Dieb, einen gewiſſen Lorec, hat die Polizei feſtgenommen. Er leugnet jedoch den Diebſtahl.

### Pleß

**Eine Scheune durch Brand vernichtet.** Zwei Scheunen und 2 Schuppen des Landwirts Joſef Wola in Weſola wurden durch einen Brand ſamt der Ernte und den landwirtsſchaftlichen Maſchinen vernichtet. Der Schaden beträgt etwa 20.000 Zloty. Das Brandobjekt iſt unterverſichert. Die erſten Erhebungen haben ergeben, daß die Brandurſache

Man hatte gehofft, daß Johnny ſich in Sicherheit gebracht habe, aber bei den Aufräumarbeiten fand man halb verkohlte Knochenüberreſte. Das Feuer mußte ihn alſo im Schlaf überfallen haben — er hatte keine Möglichkeit mehr gefunden ſich zu retten.

Alle, die Johnny kannten, waren ſehr traurig. Denn um ſeines heiteren Weſens, um ſeiner unermüdbaren guten Laune willen war er überall außerordentlich beliebt.

Beſonders freilich bedauerte man ſeine Witwe. Die Mutter ſchwer krank, der Mann tot — wirklich, es war ein harter Schickſalsſchlag.

Zur Beſetzung der ſterblichen Ueberreſte ihres Mannes kam ſie herüber. Das tiefe Schwarz der Trauerkleidung, die alabaſterne Bläſſe ihres Antlitzes ließen ſie ſchöner erſcheinen als je zuvor. In einer ergreifenden Art ſahen.

Der Pfarrer Craig mußte ſie ſtützen und halten während der Beerdigung. Sonſt wäre ſie gewiß in das offene Grab geſtürzt. Und viele, viele Menſchen ſchüttelten ihr nachher die Hand, während ſie ſtammelnde Worte des Beileids murmelte.

Delpphine brachte es nicht fertig, länger an dem Ort zu bleiben, der ihr das Liebſte geraubt hatte. Sie fuhr unmittelbar nach der Beerdigung zurück nach Arizoma, und erſt von dort betrieb ſie die Auszahlung der Lebensverſicherung.

Man machte keine Schwierigkeiten. Dieſer Fall war einwandfrei und ſo ging alles viel ſchneller, als ſie je zu hoffen gewagt hatte.

Über zwei oder drei Tage, nachdem die Bank ihr die erſte Ueberweiſung der fünfzigtauſend Dollar angeſandt hatte, bekam ſie den Beſuch eines ihr völlig fremden und unbekanten Herrn.

„Rowſon, James Rowſon“ ſo ſtellte er ſich vor, und überreichte ihr ein ſchmerzliches Stück Knochen oder ſo etwas Ähnliches, das an einem Ende von einem kleinen Stück Draht durchbohrt war.

„Was iſt das?“ fragte Delpphine mißtrauiſch.

„Ich bin ein Primatbedienter — ſo zu meinem Vergnügen mal beweisen.“

### Schwientochlowitz

**Ertrunken.** In der Ziegeleigrube des Beſizers Königſfeld in Nowa Wies ertrank der 6 Jahre alte Werner Nowakowski. Im Laufe der Ermittlungen wurde feſtgeſtellt, daß Nowakowski gemeinſam mit dem 8 Jahre alten Georg Konſtantin in die Ziegeleigrube, welche mit Waſſer geſüllt war, verſchiedene Holzſtücke hineinwarfen. Nowakowski verſuchte dieſe Holzſtücke wieder herauszuholen, wobei er in eine tiefe Stelle geriet und ertrank.

**Eisenbahndiebstahl.** Unbekante Diebe haben auf der Eisenbahnſtation in Brzeſzina, nach dem ſie einen plombierten Wagen geöffnet haben, 40.000 Stück Zigaretten Marke „Dames“, im Werte von 1600 Zloty geſtohlen. Durch die Ermittlungen wurden die Diebe in den Perſonen des 28 Jahre alten Kaufmannes Feliz Sokol und des 27 Jahre alten Geſeaus Sokol, beide aus dem Kreiſe Bendzin, feſtgeſtellt und verhaftet.

**Diebstahl.** In der Fabrik des Beſizers Georg Neumann in Bismarckhütte wurde ein Transmiſſionsriemen von 44 Meter Länge und 13 Zentimeter Breite im Werte von 300 Zloty geſtohlen. Vor Ankauf des geſtohlenen Riemens wird gewarnt.

**Autounfall.** Auf der Chausſee zwiſchen Groß-Pietar und Kozłowa Gora hat der Führer des Perſonenautos der Firma Autafit aus Tarnowicz dem Radfahrer Peter Dziela überfahren. Dziela erlitt einen linken Beinbruch. Er wurde in das Kreisſtrankenhaus in Scharley eingeliefert. Der Führer des Autos, welcher einen Zuſammenstoß mit dem trunkenen Radfahrer vermeiden wollte, fuhr in einen Straßbaum hinein, wobei das Auto vollkommen zertrümmert wurde. Der Führer des Autos ſowie ein Firmenangeſtellter erlitten leichtere Verletzungen.

### Teſchen

**Verſuchter Selbſtmord.** Die 25 Jahre alte Hausgehilfin Kozłowska S. in Skotſchau trank in ſelbſtmörderiſcher Abſicht Biſol. Der Lebensmüden wurde an Ort und Stelle die erſte Hilfe zuteil. Darauf wurde ſie in das Krankenhaus in Teſchen eingeliefert. Das Motiv der Tat war Liebesgram.

**Wohnungsdiebstahl.** Unbekante Diebe ſind durch ein Fenſter in die Wohnung der Familie Paul Cudka in Goleſchau 206 eingebrungen. Die Diebe haben 2 Federbetten, 7 Kopfkissen und eine größere Anzahl von Herren- und Damiengarderobe ſowie Waſche im Werte von etwa 3000 Zloty geſtohlen. Die Diebe wurden mit der Beute von Bewohnern der Ortschaft Hermanice beobachtet und verfolgt. Sie flüchteten in der Richtung der Gemeinde Jorodzim. Während der Flucht haben die Diebe die Beute mit Ausnahme von 9 Paar vergoldeten Händchen im Werte von 480 Zloty in Stich geſlaſſen.

**Grabschändung.** Unbekante Täter haben von der Gruft der Mutter des Geſtlichen Brzozka in Teſchen am kommunalfriedhof eine etwa ſieben Meter lange Meſſingplatte, welche die Gruft umſchließt, im Werte von 500 Zloty geſtohlen.

gleichſam,“ entgegnete Herr Rowſon, „und das da — nun, ich fand das in der Waſche Ihres niedergebrannten Häus- chens.“

„Und?“ fragte Delpphine.

„Nun — es iſt ein angeſohlter Menſchenknochen, von einem kleinen Drahtſtück durchbohrt, wie Sie ſehen. Ich glaube nicht, daß unſere Knochen durch Draht miteinander verbunden ſind. Man macht das eigentlich nur nachträglich, wenn man Skelette zuſammenſetzt.“

Delpphine ſchwieg. Sie ſchwieg ſo lange, daß Rowen endlich fortſetzte:

„Ihre Verſicherung beträgt 50 000 Dollar, nicht wahr? Sie iſt Ihnen bereits ausbezahlt worden. Für — nun ja — wir für die Hälfte würde ich Ihnen dies Stückchen Knochen mit allem Drum und Dran verkaufen.“

Delpphine erlitt vierundzwanzig Stunden Bedenkzeit. Nichtsüberdrücken — ſoſel hatte ſie bereits von Johnny gelernt. Herr Rowſon nahm das corpus delicti an ſich, verbeugte ſich höflich und verſprach am nächſten Nachmittag um dieſelbe Zeit wiederzukommen.

Delpphine überlegte lange und ſorgfältig. Sie war nicht gerade gelehrt, aber klug und voller Mutterwitz.

„Wenn er von der Verſicherung iſt,“ dachte ſie, „ſo iſt das alles eine bloße Falle und wir ſind ohnehin verloren. Siegt die Sache ſo, wie er angibt, wird er ſpäter mit Nachforderungen kommen und weiteres Geld erpreſſen. Wir müſſen alſo dauernd in Angſt leben und haben nichts gewonnen. Alſo beſſer ablehnen — komme, was da wolle.“

Sie äußerte ſich in dieſem Sinne Herrn Rowſon gegenüber, als er wiederkam. Sagte ihm auch ganz ruhig die Gründe, die ſie zu ihrem Entſchluß gebracht hatten. Gern hätte ſie ja Johnys Meinung eingeholt — aber der hielt ſich noch verborgen, und in der knappen Friſt von vierundzwanzig Stunden konnte ſie eine Antwort nicht erwarten. Davon ſagte ſie natürlich nichts, räumte auch nicht ein, irgendetwas über den Zuſammenhang zu wiſſen. Ihre Be- teiligung am dem Betrug — ja, die ſollte man ihr erſt ein- mal beweisen.“

# Theater

## Stadttheater Bielitz.

Sonntag, den 7. ds. nachmittags 4 Uhr, außer Abonnement, „Karuffell“, Aufſpiel in 3 Akten von Louis Verneuil. (Nachmittagspreiſe). Tageserſtmalig Herr Worta.

Sonntag, den 7. ds. abends 8 Uhr, außer Abonnement, „Olympia“, Spiel in 3 Akten von Franz Molnar, in der Premierer-Befetzung.

Am Dienstag, den 9. ds., abends 8 Uhr, zum erſtenmal: „George Dandin“, Aufſpiel in 3 Aufzügen von Moliere. Hierauf: „Pauſantoch“, Tragische Poſſe in 2 Akten von Georges Courteline.

### Theaterabonnement.

Den geehrten Abonnenten zur gefälligen Kenntnis, daß die 3. Abonnementſrate bereits fällig iſt. Es wird höflichſt erſucht, die entfallenden Beträge bis ſpäteſtens am 10. Dezember an die Geſellſchaftskaiſſa, Stadttheater 1. Stock oder an die Tageskaſſa im Foyer abzuführen zu wollen, zumal die Theatergeſellſchaft ſonſt gezwungen wäre, die nach dieſem Termine durch den Inkaſſanten einzubehaltenden Beträge mit der Inkaſſagegebühr per 4 Prozent zu beſtaffen.

## Polniſches Theater.

### „Herbſtmanöver“

Operette in 3 Akten von Karl Batony, Muſik von Emmerich Kallman.

Nach längerer Zeit verſchaffte uns der polniſche Theaterverein wieder eine Operette und zwar die populäre, melodiöſe Operette Kallmans „Herbſtmanöver“. Operetten liegen eigentlich nicht dem polniſchen Charakter und am wenigſten Kallman, ſelber und Operetten dieſer Type. Trotzdem waren wir über die gelungene Aufführung der Herbſtmanöver ſehr angenehm überrascht. Das Fräulein Kozłowska entpuppte ſich als Einjähriger Marſchall als vorzügliche Sourette und hat eine Glanzleistung zuſtande gebracht. Frä. Kozłowska war in der Rolle der Treſta ganz gut und verſuchte aus dieſer Rolle, das Beſte herauszuholen. Frau Lubicz als Baronin Miſa hat uns weder geſänglich, noch ſchaupieſerlich beſtrebt, ſie ſcheint die Rolle nur widerwillig zu ſpielen und ließe ſich aus dieſer handbaren Rolle viel mehr machen, inſondere da Frau Lubicz uns in anderen Rollen bewieſen hat, daß die Beſetzung eine richtige war. Herr Jablonski als Oberleutnant Lorentz ſchien etwas indiſponiert zu ſein, da ſeine Stimme öfters heißer geklungen hat. Sein Spiel war bis auf die Szene, wo er betrunken tanzt, die er glänzend brachte, gezwungen und zu ſehr theatraliſch, ſomit etwas unnatürlich. Herr Jastrzebski hat die Rolle des jüdiſchen Rabatten etwas zu ſcharf pointiert und dadurch unglauwürdig geſtaltet, ſonſt war er ſehr gut. Von den Nebenrollen wäre noch Herr Kozłowski als Korporal und Damiſlawski als General hervorzuheben. Das Ballett war ſehr gut, die Beſetzungen des Frä. Sobolek und des Ballettmeiſters Wojnar hervorragend. Die Pfeiſerbedellzene im dritten Akte hat eine Daſſalve beim Publikum hervorgerufen und war ſehr gut. Der Kapellmeiſter Tomajewski zeigt bei jedem neuen Or- gieren einen Fortſchritt, doch iſt er noch immer nicht im- ſtande, ſeine Aufgabe voll und ganz zu erfüllen.

Im Großen und Ganzen kann dieſe Vorſtellung als gelungen betrachtet werden.

Rowſon betrachtet ſie lange und eingehend. Delpphine war noch jung und ſehr hübsch.

„Sie ſind Witwe“, ſagte Rowſon endlich. „Nach dem Geſetz ſind Sie Witwe. Ich verſtehe Ihre Beweggründe. Und um Ihre Bedenken zu zerſtreuen, ſchlage ich Ihnen vor, mich zu heiraten. Damit iſt beiden Teilen geholfen. Sie verſchreiben mir die Hälfte Ihres Vermögens — und daß ich als Ihr Gatte nichts gegen Sie unternehmen werde, iſt klar. Ich bin überzeugt, wir werden gut zuſammenſtim- men.“

„Ja,“ lächelte Delpphine und unterdrückte ein kleines, ſchmerzliches Zucken im Herzen, „das wäre vielleicht das Beſte.“

Und ſie muſterte ihrerſeits Herrn Rowſon und fand, daß er eine Figur machte. Es würde ſich mit ihm leben laſ- ſen — gewiß...

Niemals hat James Rowſon ſeiner Frau Delpphine er- zählt, daß der Knochen, den er ihr zeigte, ein Rinderknochen war, und daß er ſelbſt das Stückchen Draht hindurchgezo- gen hatte. Er hatte von Doktor Wilſon gehört, daß er ſein Skelett vermählte, und daraufhin kombinierte. Sehr geſchickt kombinierte, wie man zugeben muß.

Alber Delpphine davon zu unterrichten, nachträglich ſahen ſie nicht das Nötige. Das Wiſſen um ihren Reinfall würde ſie vielleicht gekränkt haben — und warum ſollte er den Frieden dieſer Ehe, die ſich ſo harmoniſch anließ, durch ſolche unnütze Offenbarungen gefährden?...

Johnny lebt irgendwo in den Slums von Harlem, New York.

Seit dieſem größten Mißerfolg ſeines bisherigen Lebens heiſt er übrigens Fred Walker.

Ein früherer Bekannter, der gleichfalls auf die ſchleſe Bahn geraten war, hat ihn einmal getroffen. Johnny ſprach ſehr ſchlecht über die Frauen und über Delpphine inſbe- ſondere äußerte er ſich nur mit Worten, die man nicht nie- derſchreiben darf.



# Die Frau und ihre Welt.

## Die Bedeutung der Milch als Nahrungsmittel.

Unsere Nahrung setzt sich aus einer großen Anzahl der verschiedensten Nahrungsmittel zusammen. Unter diesen kommt der Milch eine ganz besondere Bedeutung zu. Bis zum Alter von etwa sechs Monaten wird der Säugling in der Regel ausschließlich mit Milch ernährt, und wenn wir uns die Entwicklung eines Säuglings in dieser Zeit vergegenwärtigen, so ist damit am besten bewiesen, daß die Milch auch eine sehr vollwertige Nahrung darstellt. In 100 g Milch sind etwa 3 — 3,5 g Eiweiß, ebensoviel Fett, 4,5 g Kohlehydrate (Milchzucker) und nicht ganz 1 g Aschebestandteile enthalten. Letztere setzen sich aus den verschiedensten Salzen zusammen; besonders finden wir dabei viel Kalk und Phosphorsäure, die für die Knochenbildung, also speziell für Kinder und noch in der Entwicklung Begriffene, Sportler etc., von besonderem Wert sind. Das Fett findet sich in der Milch in Form von mikroskopisch kleinen Tröpfchen, die eine außerordentlich leichte Verdaulichkeit bedingen. Auch das Eiweiß in der Milch ist in einer außerordentlich leicht verdaulichen Form enthalten. An das Milchlaktose sind die in der Milch reichlich vorkommenden Vitamine gebunden, die bei der Ernährung eine besondere Rolle spielen.

Milch ist auch eine sehr preiswerte Nahrung. In der Milch und ebenso auch in den Molkeerzeugnissen stellt sich die Nährstoffkonzentration wesentlich billiger als in den verschiedensten anderen Nahrungsmitteln. Aus dieser Erwägung heraus sollte deshalb gerade bei der derzeitigen wirtschaftlichen Notlage des deutschen Volkes der Konsum von Milch und Molkeerzeugnissen, speziell auch Magermilch und Magerkäse, in erhöhtem Maße gefördert werden. Milch kann in den verschiedensten Formen verabreicht werden: in süßem und saurem Zustand, in Form von Joghurt, Kefir, durch Zusatz von Kakao, Schokolade etc., als Zusatz zu den verschiedensten Speisen, so daß jeder Geschmacksrichtung Rechnung getragen werden kann. Auf die Produkte aus Milch, Butter, die verschiedensten Sorten Käse, Speisequark etc., welche die Nährstoffe in gleichem Teil noch leichter verdaulicher Form wie Milch enthalten sei nur empfehlend verwiesen.

So seltsam es klingen mag, auch Abmagerungskuren werden mit Milch vorgenommen. Dies erklärt sich sofort, wenn man bedenkt, daß es bei der Wirkung einer Ernährung vor allem auf die Menge der zugeführten Kalorien ankommt. Wo Milch als Ergänzung zu anderer Nahrung genommen wird, da muß sie gewichtsfördernd wirken. Wo sie dagegen in nicht zu großer Menge als Hauptnahrung unter Vermeidung anderer Ernährung gegeben wird, da kann sie eine Verringerung des Körpergewichtes zur Folge haben, wie dieses bestimmt bei der Einlegung von sog. Milchtagen, an denen jede andere Kost vermieden wird, der Fall ist.

Ein so alle Nährstoffe enthaltendes Produkt wie Milch bietet natürlich auch jedem mikroskopisch kleinen Lebewesen günstige Lebensbedingungen. Für gewisse Zwecke vollbringen diese Pathogenen in der Milch erwünschte Veränderungen, wie sie beispielsweise sich vollziehen bei der Räucherung, Käseherstellung, Joghurt- und Keфирbereitung etc. Gvtl. können sie auch nachteilige Veränderungen in der Milch hervorrufen, die womöglich der Gesundheit schädlich werden können. Diesen unerwünschten Veränderungen muß deshalb vorgebeugt werden durch reinliche Gewinnung und Kühlung der Milch alsbald nach dem Melken. Die Versorgung von größeren Verbrauchsgebieten mit Milch läßt sich nur durchführen mittels Sammelmilch aus einer großen Anzahl von Betrieben. Derartige Milch sollte nur nach vorausgegangener maschineller Reinigung, schonender Pasteurisierung und Tiefkühlung zum Verkauf gebracht werden, wie das auf Grund des neuen Reichsmilchgesetzes von den obersten Landesbehörden angeordnet werden kann und von den meisten Molkeereien und Milchgroßhandlungen bereits durchgeführt wird.

Wir sind heute soweit, daß den Schulkindern in den Schulen, den Sporttreibenden auf den Sportplätzen, den Arbeitern in den Fabriken und Kantinen, den Angestellten in den Büros Milch in Flaschen angeboten wird und an diesen Stellen in immer steigendem Umfang auch konsumiert wird. Woran es noch fehlt ist, daß die Hausfrau den Wert und die Bedeutung der Milch mehr kennen und schätzen lernt und bei der Zubereitung ihrer täglichen Mahlzeiten noch mehr als bisher Milch mit verwendet und gelegentlich auch einmal ein Glas reine Milch serviert an Stelle von anderen, keinen Nährwert enthaltenden Getränken wie Tee, Kaffee etc., die wir sogar noch für teures Geld aus dem Ausland beziehen. Speziell die Großstadt Breslau steht mit dem Milchverbrauch noch mit an niedriger Stelle. Während andere Städte, besonders des Auslandes, 0,5 Liter und mehr Milch pro Tag und Kopf konsumieren, beträgt diese Menge in Breslau kaum 0,20 Liter.

Für den Sportler sowie für den Arbeiter stellt Milch ein durch nichts zu ersetzendes Getränk dar. Sport und Alkohol passen ebenfalls zusammen wie Alkohol und Arbeit. Widerstandskraft und Leistungsfähigkeit des Menschen sind abhängig von der Zweckmäßigkeit seiner Ernährung. Die Körperzufuhr, die durch Arbeit und Sport in erhöhtem Maße verbraucht wird, wird vollkommen ersetzt durch

Milch. Milch ist durstlöschend, nahrhaft, leicht verdaulich, erhält arbeitsfreudig und leistungsfähig im Gegensatz zum Alkohol.

## Advent.

Es dünkt uns alljährlich neues Erleben, wenn das erste Adventslicht aufklimmt. Es liegt ein tiefes Glück in solchen traditionellen Tagen, deren Grundakord warme Herzlichkeit ist. Nur Phantasielose stellen solchen Tagen kalt gegenüber, reden achselzuckend von Romantik, weil sie trotz aller Sehnsucht keinen Weg zur Freude finden, die Freude nicht kennen. Wohl denken sie in Wehmut vergangener Kinderjahre, als auch sie alle Wunder vor sich ausgebreitet sahen. — Was vermag nicht der Schimmer des ersten Adventslichts, das in der Dämmerung aufklimmt, begleitet vom Duft frischen Tannengrüns. Es weckt Vorahnungen vom kommenden Fest des Lichtes und frohen Schenkens, der Wünsche und der Erfüllungen, bindet auseinanderstrebende Familienglieder in neuem Erkennen häuslichen Friedens — was Worte nie vermöchten, das spendet eine solche Stunde voll Harmonie. Feste tragen Traditionen in sich. Sie sind uns überkommen als ein Teil unseres Kulturgutes, als Bestandteil unserer Volksgemeinschaft, als Bildung unserer menschlichen Beziehungen. Es ist nicht nur die Patina der Jahrhunderte, die sie uns ehrenwürdig und liebenswert macht. Es ist ihr Ideengehalt, ihr Erinnerungswert, die sie uns zu einem ganz bewußt empfundenen Bestandteil unseres persönlichen Lebens gestalten.

Nur eine Frau von Phantasie und Einfühlungsvermögen wird diesen Wochen hoffnungsfälliger Vorfreude unweigerlich und immer sich erneuernde Stimmungswerte verleihen können. In all den lieben, alten Gebräuchen ruht der Wille, zu beglücken. Das ist ja gerade das Wunder dieser Zeit, daß wir uns selbst vergessen im Verlangen, andere zu erfreuen. Dieses Verlangen greift schon auf die kleinsten Kinder über und wenn es richtig geweckt und gepflegt wird und die Mutter in diesen Vorbereitungswochen alle Anzeichen heimlicher Geschenkarbeit flug überfliehet, so steigert sie geschickt und unmerklich das Glück des Schenkens. — Schenken können und es verstehen, sich beschenken lassen, sind zwei verschiedene Begabungen. Die eine verlangt Einfühlungsvermögen, die andere Anmut der Seele. Der Ausdruck der Freude im Auge des Beschenkten beglückt den Gebenden. O die Enttäuschung, wenn die Augen kalt bleiben trotz des lächelnden Mundes, der erlebte diese Enttäuschung nicht schon? Es ist aber immer unsere Schuld, wenn wir keine Freude machen mit unserer Gabe und darum auch keine haben, denn die paar armseligen Menschen, denen man wirklich nichts schenken kann, weil sie es nicht wollen, dürfen wir nicht mitrechnen. Mit einem Geschenk soll man ein Licht anzünden, das, je länger es brennt, um so schöner leuchtet. Davons Vermächtnis an einen seiner Freunde lautet: „Gib, indem du empfängst, und lerne im Geben empfangen.“

## Ein Fest, das vier Wochen dauert.

Wie sich die Schweden über den Winter hinweghelfen.

Der vom harten und langen Winter blockierte Nordländer sucht sich durch schmachtliche Bekereien über die schwere Zeit hinwegzubringen. Die Feinschmeckerei ist daher den Schweden eine Lebensfrage, und Lucullus wird dort mit wahrhaft göttlichen Ehren gefeiert. Die zehn Tage, die den auf den 13. Dezember fallenden Tag der heiligen Lucia vom Weihnachtsabend trennen, sind so gut wie ganz den kulinarischen Vorbereitungen für das Fest gewidmet. Das Haus, das ohnehin blitzblank ist, scheint wie neugebaut und neu eingerichtet. An allen Fenstern hängen blütenweiße Vorhänge, auf allen Möbeln liegen Decken und Stickerien edlerer Art. Aus dem Keller werden Hyazinth, Tulpen und Krokus heraufgeholt, deren Knollen im Oktober ins Wasser gesetzt wurden, damit sie zu Weihnachtsblüten treiben. Der Backofen schmaucht mit hörbarem Besagen, um eine unglaubliche Menge von Kuchen und Backwaren aller Art zu produzieren, in deren Herstellung die schwedischen Hausfrauen wahre Meisterinnen sind. Daneben erfreuen sie sich des Rufs, unglaubliche Varianten der Schweinefleischzubereitung auf den Tisch zu bringen. Am Vormittag des 24. Dezember deckt man den Tisch, den man erst wieder nach der ersten Januarwoche abdeckt. Während der Festzeit betritt das Haus kein Besucher, der, ganz gleich, ob reich oder arm, Herr oder Diener, das Haus verläßt, ohne an den Köstlichkeiten des Mahls teilgenommen zu haben. An der Tafel werden nicht nur leibliche Genüsse geboten; Gastfreundschaft und Geselligkeit geben diesem schönen Brauch erst die rechte Weihe. Die Arbeit wird erst wieder nach dem 13. Januar aufgenommen. An diesem Tage versammeln sich die Freunde des Hauses zum letzten Mal um den Tisch, um nach Schluß der Mahlzeit nach dem geheiligten Ausdruck den „Weihnachtsmann an die frische Luft zu befördern.“

## Von der Schulbank in den Ehehasen.

Kinderehen in New York.

Kinderehen gelten wohl als eine Einrichtung, die man nur noch im Fernen Osten oder in Südosteuropa antrifft. Es verdient deshalb, vermerkt zu werden, daß auch in der

Sudsummetropole solche Kinderehen nicht unbekannt sind. Mussten doch, nach dem Jahresbericht des städtischen Schulinspektors von New York, im abgelaufenen Schuljahr 483 Knaben und Mädchen in den Schülerlisten gestrichen werden, weil sie sich verheiratet hatten, wobei, nebenbei bemerkt, die Mädchen in der Ueberszahl waren. Im Alter von 14 Jahren schieden 20 Knaben und Mädchen infolge ihrer Verheiratung aus der Schule, und weitere 83 verließen mit 15 Jahren die Schulbank, um vor den Altar zu treten. Die Mehrzahl dieser Eheschließungen Minderjähriger erfüllt auf die Sechzehnjährigen, von denen 342 die Schule verließen, um Ehegatten oder Ehegattinnen zu werden. Seine besondere Beleuchtung erhält dieses soziale Bild der frühzeitigen Eheschließungen durch die Tatsache, daß 365 von den 483 Schülerheiraten in den Fortbildungsschulen zu verzeichnen waren, den staatlichen Pflichtschulen, deren Besuch für die aus der Volksschule entlassenen Kinder bis zum vollendeten 17. Lebensjahr obligatorisch ist. Diese Wahrnehmung rechtfertigt den Schluß, daß an diesen Schülerheiraten zum größten Teil Kinder aus minderbegüterten Familien beteiligt sind, in denen die Kinder mit 14 oder 15 Jahren ins Berufsleben treten. Auf den ersten Blick könnte es scheinen, daß es sich hier um ein recht ernsthaftes soziales Problem handelte, doch darf man dabei nicht außer Acht lassen, daß der Prozentsatz der Schülerheiraten im Verhältnis zu der Gesamtzahl der die Volksschule besuchenden Kinder verschwindend klein ist. In Wahrheit entfällt unter den Zwölfs- und Dreizehnjährigen nur eine Heirat auf 100 000 Schüler, und bei der Gruppe der Fünfzehnjährigen eine Heirat auf 5000. Diese Fälle sind demnach so selten, daß man sie eigentlich nur als vereinzelte Ausnahmefälle bewerten darf. In den Gruppen der Fünfzehn- und Sechzehnjährigen sind die Eheschließungen naturgemäß häufiger. In der ersten ist das Verhältnis 1 je Tausend, in der zweiten 1 je Hundert. Man muß jedoch bedenken, daß das bunte Mischgemisch der Bevölkerung von New York soziale Sitten begünstigt, die von denen der Majorität erheblich abweichen. Unter den vielen Fremdstämmigen bildet die Heirat eines sechzehnjährigen Mädchens durchaus keinen Grund des Anstoßes, sondern gilt im Gegenteil mehr als ein normales und gleichzeitig recht erwünschtes Familienergebnis.

## Asiens Frauen schließen sich zusammen

In Lahore wird im Januar des nächsten Jahres ein Kongreß asiatischer Frauen zusammentreten, auf dem die Vertreterinnen der verschiedenen Länder über die Maßnahmen beraten werden, die dazu dienen können, bei den Frauen Verständnis für die kulturelle Mission des Ostens zu erwecken. Die Initiative liegt in den Händen vornehmer Damen, die der Hoffnung Ausdruck geben, daß der Kongreß dazu beitragen werde, das Solidaritätsgefühl asiatischer Schwesternschaft immer mehr zu befestigen. Die Verhandlungen des Kongresses werden hauptsächlich in englischer und französischer Sprache geführt werden, doch sind auch Arabisch und Hindostanisch als Hilfsprachen zugelassen. Zum Empfang der Delegation hat sich ein allindischer Ausschuß gebildet, dem eine indische Prinzessin präsidiert. In dem an „unsere Schwestern in Indien“ gerichteten Aufruf heißt es: „Unglücklicherweise bringen es unsere politischen Parteiverhältnisse mit sich, daß die Frauen Asiens, welche die berühmten Hüterninnen unserer orientalischen Kultur sein sollten, einander nicht kennen. So weiß eine Hindufräule nichts von einer Chinesin, wie auch die schönen Slinghalesinnen ihren anmutigen japanischen Schwestern fremd bleiben. In Wahrheit sind die Japaner viel besser über die Amerikaner, die Hindus über die Engländer, die Japaner über die Holländer und die Indochinesen über die Franzosen unterrichtet. Die glückliche weltliche Einflüsse fließen von allen Seiten auf uns ein. Es ist hohe Zeit, daß wir orientalischen Frauen energische Anstrengungen machen uns gegenseitig zu verständigen um unter uns den Geist asiatischer Schwesternschaft zu pflegen. Das Endziel sei: unserer uralten nationalen und sozialen Kultur alles Wertvolle zu erhalten und unterscheiden zu lernen, was von den von außen eindringenden Neuerungen das Beste und für uns annehmbar ist. Laßt uns auch nie vergessen, daß unser Kontinent für das Wohl der Welt mehr getan hat als alle anderen zusammengenommen, und daß wir Asiaten uns bewußt bleiben müssen, daß wir bestimmt sind, der Welt noch große Segnungen zuteil werden zu lassen.“

## Kinderehen? — Drüsenstörung!

Nicht strafen, sondern den Arzt zu Rate ziehen!

Bei Kindern, die als unverbesserlich unartig gelten, lassen sich, wie die jüngsten Untersuchungen des Kinderarztes Dr. Burie in Cincinnati erwiesen haben, sehr oft Störungen in der Funktion ihrer Körperdrüsen beobachten. Nach diesen Forschungen hängt das dauernd unartige und widerspenstige Betragen vieler Kinder nur mit der Beschaffenheit ihres Drüsensystems zusammen, weshalb man solche Kinder lieber ärztlich untersuchen lassen sollte, als sie für wirklich schlecht zu halten und zu bestrafen. Wie sehr körperliche Störungen die seelische Verfassung des Kindes verändern können, zeigte sich auch darin, daß Kinder, welche die Schlafkrankheit durchmachten, plötzlich zu anderen Menschen wurden. Dr. Gills in New York beobachtete, daß Kinder, die vorher brav und folgsam gewesen waren, wenn sie die Schlafkrankheit überstanden hatten, zu jugendlichen Verbrechern wurden. Wie von einem Zwang gehoben, gingen sie an zu stehlen, zu rauben und bei jeder Gelegenheit durchzubrennen, wie überhaupt sich in jeder Hinsicht gegen das Gesetz aufzulehnen. Ob sich diese Störungen in späteren Jahren vielleicht wieder verlieren, läßt sich bis jetzt nicht sagen. Tatsache ist, daß die Beschaffenheit und Funktion der Körperdrüsen den kindlichen Geist mehr beeinflussen, als man bisher wußte.



# Was sich die Welt erzählt.

## Einstellung des Verfahrens gegen Lewine.

Wien, 6. Dezember. Der Staatsanwalt hat das Verfahren gegen den Ozeanflieger Lewine aus Mangel an Beweisen eingestellt. Lewine verläßt noch heute im Flugzeug Wien. Lewine war der beabsichtigten Banknotenfälschung beschuldigt worden.

## Neuregelung des Saarbahnschutzes.

Berlin, 6. Dezember. Zu aus Genf kommenden Meldungen über eine Neuregelung des Saarbahnschutzes wird von unterrichteter Seite mitgeteilt, daß es sich nicht um die Schaffung einer neuen Formation, sondern um die Ausführung der Beschlüsse des Völkerverbundes handelt. Die Regierungskommission des Saargebietes hat im Gegensatz zu ihrer früheren Stellungnahme eine Erhöhung der Gendarmen nicht für notwendig erachtet. Dadurch wird eine neue finanzielle Belastung der Bevölkerung des Saargebietes vermieden. Die Schaffung der vorgesehenen technischen Organisation für den Fall eines Generalstreikes soll nur die Durchführung des Eisenbahnbetriebes sicher stellen.

## Wertvolle Funde in Pompeji.

Rom, 6. Dezember. Bei Ausgrabungen in der altgriechischen Stadt Pompeji wurden neuerdings kunstgewerbliche Gegenstände gefunden. In dem Keller eines verschütteten Hauses hat man in diesen Tagen zahlreiche Gold- und Silbergeschmiedgegenstände gefunden sowie Gold- und Silbermünzen aus der Zeit Christi. Auch ein vollständig erhaltenes goldenes Tischgeschloß für mehrere Personen wurde geborgen. Schließlich wurden noch silberne Spiegel gefunden sowie Silberflaschen und Büchsen, in denen wohlriechende Flüssigkeiten und Salb einaufbewahrt wurden. Die neuen Funde in Pompeji sollen die wertvollsten sein, die bis jetzt dort gemacht wurden.

# Kalt und winterlich; später Schnee.

Das Wetter der nächsten Woche.  
(Bericht der Meteorologischen Korrespondenz).

Bis zur Mitte der letzten Woche dauerte das für die Jahreszeit ungewöhnlich milde Wetter, wenn auch bei langsam sinkendem Temperaturniveau fort. Erst dann begann sich unter dem Einfluß des mit dem Dezemberbeginn über Mitteleuropa entstandenen, sehr kräftigen und ausgedehnten Hochdruckgebietes der Wärmeverlust in den langen Winter Nächten fühlbarer zum Ausdruck zu bringen, und seit der Nacht zum Donnerstag hat das Witterungsbild ein ausgesprochen winterliches Gesicht angenommen.

Damit hat die Entwicklung einen andern Weg eingeschlagen, also vor acht Tagen an dieser Stelle vermutet worden war. Statt regnerischen Westwetters haben wir eine Verstärkung der beständigen Hochdrucklage erlebt, der man ursprünglich eine so große Beharrungstendenz nicht zusprechen konnte, weil die atlantische Zyklontätigkeit und der Wärmelufttransport aus dem Mittelmeer sehr kräftig war. Aber eine zwischen Sonntag und Montag erfolgte Vereinigung der verschiedenen Maxima zu einem zentralen Hochdruckgebiet hat die südliche Wärmeluftzufuhr abgelenkt und die nordatlantischen, auch jetzt noch sehr tiefen Sturm wirbel in so hohe Breiten abgedrängt, daß sie ohne Einfluß auf die Witterungsgestaltung bei uns blieben.

Weit bemerkenswerter als das nun zur Ausbildung gelangte winterliche Hochdruckwetter, das für den Dezember umso weniger als etwas Besonderes angesehen werden kann, als von strenger Kälte bisher noch nirgends die Rede ist, waren die ganz ungewöhnlich hohen Temperaturen in den letzten Novembertagen. Namentlich am Oberrhein und im Alpenvorland hatte sich das Quecksilber bis zu abnormaler Höhe erhoben. Karlsruhe und Friedrichshafen brachten es bis auf 19, Zürich hatte 18, München am vergangenen Sonntagabend sogar 20 Grad Wärme. Aber auch in Norddeutschland waren die Temperaturen abnorm hoch; so wurden in Annaberg 18 Grad C erreicht und 15 Grad wurden in vielen Gegenden beinahe erreicht oder etwas überschritten. Noch am Montag kamen am Oberrhein 13 Grad Wärme vor, und erst von Dienstag ab blieben die Temperaturen unter 10 Grad C. Erst dann kam es zu leichten Nachtfrißten, die in der Nacht zu Donnerstag in Norddeutschland stellenweise 6 bis 7 Grad Kälte erreichten. Tagsüber schwankte das Quecksilber bei vielfach dichten Nebel und fast unbewegter Luft um den Nullpunkt.

Das Hochdruckgebiet scheint zwar seine höchste Entwicklung mit einem Druck von 780 mm schon überschritten zu haben; es bildet aber noch eine breite Brücke, die sich von Südrußland über Mittel- und Westeuropa auf den Atlantischen Ozean erstreckt und hier Verbindung mit dem noch recht kräftigen Azorenmaximum hat. In dessen West- und Nordseite fließt aus der Äquatorialzone Warmluft nordostwärts und schwenkt über dem südlichen Grönland nordwärts nach dem Eismeer. Die in dieser Bahn verlaufenden Sturmzyklonen bleiben für Mitteleuropa solange wirkungslos, wie die Warmluft auf ihrer Südseite die Hochdruckbrücke, unter der wir liegen, nicht zu sehr einengt. Mit einer solchen Entwicklung muß aber umso eher gerechnet werden, als neuerdings ein über dem Weißen Meere liegendes Sturmzentrum Neigung zeigt, auf südlicher Bahn nach dem Innern Rußlands vorzudringen. Die damit verbundene Erwärmung und Winddrehung auf Nordwest wird sich zuerst, möglicherweise schon zum Wochenende, im deutschen Nordosten bemerkbar machen und hier zu Schneefällen führen, deren Ausbreitung nach Westen und Süden von dem Maße abhängt, in dem sich das Hochdruckgebiet mit seinem Kern westwärts verschiebt. Dabei können im Osten des Landes die Schneefälle durch intensivere Wärmeluftzufuhr in der Höhe auch in Regen übergehen, ohne daß in den bodennahen Luftschichten die Temperaturen erheblich über Null steigen. Für Süd- und Westdeutschland besteht zunächst noch wenig Aussicht auf Niederschläge; hier wird sich das teils nebelige, teils heitere Strahlungswetter wohl etwas länger erhalten, ohne daß der Frost mäßige Grenzen überschreitet. Aber auch das Aufkommen einer ganz West- und Norddeutschland bestreichenden Weststörung mit Schnee- oder Regenfällen wird einstweilen keinen erheblichen Temperaturanstieg bringen, weil sich die subtropische Warmluft auf ihrem weiten Weg inzwischen schon so stark abgekühlt haben dürfte, daß der winterliche Witterungscharakter erhalten bleibt. Er wird sich vielleicht besonders im Süden und im Alpengebiet durch Vorstöße des Azorenmaximums am ausgeprägtesten zum Ausdruck bringen.

## I. u. II. Band schon erschienen

JÓZEF PIŁSUDSKI

## Schriften-Reden-Befehle

Sammelausgabe in 8 Bänden.

Ausgabe des Instytut Badania Najnowszej Historji Polski unter der Redaktion von Michał Sokolnicki und Julian Stachiewicz, Sekretär der Redaktion Władysław Malinowski. Verlag der Verlagsgesellschaft „Polska Zjednoczona“ Warszawa, Nowolipki 2.

Preis des Ganzen bei Voranzahlung Złoty 96.—

in monatlichen Zahlungen à Złoty 6.—

ACHTUNG: Das Geld darf nur auf das Konto in der P. K. O. Nr. 22.902 eingezahlt werden. Niemand ist zum Inkasso irgendwelcher Einzahlungen für die Ausgabe berechtigt.

Bestellungen an die 887

Tow. Wydawn. „Polska Zjednoczona“  
Warszawa, ul. Nowolipki 2, tel. 540-45 u. 2-96

## Rätselhafte Gasvergiftungen in Belgien

Brüssel, 6. Dezember. In Belgien konnten die rätselhaften Gasvergiftungen in der Gegend von Ludwig bisher noch nicht einwandfrei geklärt werden. Von der belgischen Regierungskommission für das Gesundheitswesen wurde einem Vertreter des amerikanischen Nachrichtenbureaus mitgeteilt, daß sich in der vorläufigen Untersuchung giftige Gase irgendwelcher Art nicht hätten feststellen lassen. Die Ursache der Todesfälle liegt offenbar in dem dichten Nebel, der in der Gegend von Ludwig in den letzten Tagen geherrscht habe und der in dem kalten und feuchten Glasklimate für die Herzkranken, Lungentrunkenen, und Nephritopfern außerordentlich gefährlich sei.

Von anderer Seite wird angenommen, daß die Vergiftungen durch irgendwelche Industrieabfälle verursacht worden seien. Der dichte Nebel aber habe verhindert, daß die giftigen Industrieabfälle in die Luft durchbrechen konnten.

## Bergarbeiter verschüttet.

Berlin, 6. Dezember. In einem Bergwerk bei der rheinischen Stadt Oberhausen wurden drei Bergarbeiter verschüttet. Ein Bergmann fand den Tod, die beiden anderen Verschütteten wurden mit schweren inneren Verletzungen ins Krankenhaus gebracht. Später wurden in das Krankenhaus noch zwei weitere Bergleute eingeliefert, die ebenfalls durch herabstürzendes Kohlengestein Quetschungen erlitten hatten.

# Sportnachrichten

## 100.000 Skifahrer in Schweden.

Von der großen Verbreitung des Skisportes in Schweden zeugt der Umstand, daß der Schwedische Skiverband gegenwärtig in sich 93 000 Skifahrer, die in 772 Vereinen organisiert sind, aufzuweisen hat. Die letzten Jahre zeigen im Skisport ein so rapidcs Anwachsen des Interesses, daß in der nächsten Zeit die feierliche Aufnahme des 100 000 Mitgliedes in der Verband zu erwarten ist.

## Schweden tut im Daviscup nicht mit.

Nach dem Beispiel der Australier hat nun auch der Schwedische Tennisverband von einer Teilnahme an den Daviscupspielen 1931 abgesehen. Die Gründe für die Nichtteilnahme sind bisher offiziell nicht bekannt.

## Winterliche Wettkämpfe für Motorradfahrer in Zakopane.

Zwischen dem 17. und 18. Jänner 1931 finden in Zakopane große winterliche Motocycle-Wettkämpfe statt. Das Winterstadion wurde in diesem Jahre erweitert, sodaß eine Umrundung der Bahn 900 m betragen wird. Die Breite der Bahn ist 15 m.

Zu den Wettkämpfen werden bekannte ausländische Motorradfahrer wie Helmut Ludwig aus Breslau, der Rekordfahrer Eullus, Kehler aus Leipzig und Hans Roeder eingeladen werden. Außerdem wird die Teilnahme aller inländischen Motorradfahrer von Masse erwartet.

Das Programm ist reichhaltig und sieht außer den Solo- und Peiwagenrennen, Ski- und Modelrennen hinter Motorrädern, eine Fuchsjagd, Motocycle-Sprünge und Damenrennen vor.

## Carnera schlägt Paolino nach Punkten

Unter ungeheurer Teilnahme des Publikums ging am Sonntag in Barcelona der mit Spannung erwartete Schwergewichtskampf zwischen dem italienischen Riesenboxer Primo Carnera gegen den Spanier Paolino vor sich. Journalisten aus aller Herren Länder waren herbeigeeilt. In Schnellzügen waren zahlreiche Italiener eingetroffen

und miihten sich im Stadion Montjuich unter die Anwesenden. 90 000 Zuschauer wohnten dem Treffen bei. Die Entscheidungen beliefen sich auf eine Million Peseten.

Carnera brachte 122 kg, Paolino nur 95 kg auf die Waage. Obwohl Paolino, der durch ein längeres Leiden viel von seiner einstigen Kampfkraft eingebüßt hatte, bei dem Italiener einen schweren Stand hatte, wehrte er sich ganz ausgezeichnet. Seine Angriffe scheiterten aber an der größten Reichweite des riesigen Italieners.

In der siebenten Runde machte Paolino einen ziemlich erschöpften Eindruck. In erster Linie hatte es Paolino auf den Magen Carneras abgesehen. Der Italiener deckte aber vorzüglich ab und sammelte Punkt auf Punkt. Fast in allen zehn Runden war Carnera im Vorteil, sodaß ihm das Kampfricht den Sieg zusprechen mußte. Das Urteil rief lebhaften Protest eines Teiles des chauvinistischen spanischen Publikums hervor. Dem Schiedsgericht gehörte der Italiener Maga und der Spanier Cajanowa an, während als Ringrichter der Engländer Mos Deyong fungierte.

Carnera ließ in diesem Kampf weitere große Verbesserungen erkennen und errang wohl seinen größten Sieg in seiner bisherigen Vorkampfbahn. Paolino wehrte sich sehr gut, doch scheiterten alle seine Angriffe an der Reichweite seines riesigen Gegners.

## Der beste Helfer im Haushalt ist die Elektrizität!

Darum bediene sich eine jede Hausfrau elektrischer Apparate wie:

Bügeleisen, Wasch-Maschinen, Staubsauger, Kochgeräte u. s. w.

Reiche Auswahl dieser Apparate im Verkaufsraum der Elektrownia Bielsko-Biala, Spółka Akc. Bielsko, Batorego 13a. — Tel. 1278 u. 1696  
Geöffnet von 8—12 und 2—6.



# Der Befreier Südamerikas.

Zum 100. Todestag von Simon Bolívar am 10. Dezember.

Was George Washington für den Norden der Neuen Welt, war Simon Bolívar unter größeren Gefahren, erbitterteren Kämpfen, schlimmeren Enttäuschungen für Südamerika; wie kaum einer hat er den Ehrentitel „El Libertador“ verdient, den ihm Volk und Heer zutiefen. Der Größe seiner Leistung entspricht die seiner Persönlichkeit. Sproß einer vornehmen Familie, reich und frühzeitig unabhängig, verschmähte er die Hochungen einer glänzenden Laufbahn, um seiner Idee zu dienen. Von diesem Glauben an die Freiheit, die von Jugend an seine Göttin war, konnten ihn weder Niederlagen, Enttäuschungen noch Verrat abbringen. Den Degen legte er aus der Hand, um den Staat einzurichten; er war, nach den Worten von Anamuno, „einer der größten Helden, in denen sich die Seele der Hispania Magna offenbart“. Spanien selbst, das ihm doch den Verlust eines reichen Koloniallandes zuzurechnen hat, errichtet ihm heute Denkmäler; es zählt Bolívar zu seinen Söhnen, und die Kulturgemeinschaft mit Lateinamerika hat die Erinnerung an den blutigen Waffengang längst aus- gelöscht.

Dem sechsjährigen Bolívar, der 1783 in Caracas geboren war, starben Vater und Mutter. Ueber Nacht war er der Erbe eines großen Vermögens geworden. Die Bolívars saßen seit der Eroberung der Neuen Welt in Venezuela und gehörten zu den angesehensten Familien Neu-Spaniens. Der Lehrer seiner Jugend flößte ihm jenen inbrünstigen Glauben an die Freiheit ein, der seinem Leben das große Ziel steckte. Mit sechzehn Jahren wurde Bolívar, wie alle jungen Leute von Stand, nach Spanien geschickt; unterwegs empfang ihn der Vizekönig von Mexiko, der die temperamentvollen Meinungen des Jünglings über die französische Revolution so übel vermerkte, daß er die Behörden im Mutterland von diesem unerwünschten Besuch in Kenntnis setzte. Als Bolívar eines Tages bei Madrid spazieren ritt, hielt ihn zwei Polizisten an, die ihn angeblich nach geschnittenen Diamanten durchsuchen wollten. Dagegen bäumte sich sein echt spanischer Stolz auf. „Niemals!“, rief er und zog einen Revolver, „niemals werde ich einem Polizisten erlauben, Bolívar zu verhaften!“ Die Härdler zogen sich zurück, aber am nächsten Morgen hatte Bolívar den Ausweisungsbefehl in den Händen. Er begab sich nach Frankreich, wie er sagte, glücklich darüber, die Schönheiten eines republikanischen Landes bewundern zu dürfen. Aber es hielt ihn nicht lange dort. In Spanien hatte er zarte Bande angeknüpft. Kaum 19 Jahre alt, heiratete er und begab sich auf seine Güter nach Venezuela. Fünf Monate nach der Hochzeit starb ihm die Frau, und Bolívar, bis ins Mark getroffen, suchte auf Reisen zu vergessen. Nach Frankreich zurückgekehrt, erkannte er mit Entsetzen, was dort aus der Republik geworden war. Sein Abgott Bonaparte hatte sich die Kaiserkrone aufgesetzt, und Bolívar war darüber so erbittert, daß er die Einladung zur Krönungsfeier aus schlug und sich während des ganzen festlichen Tages in seinem Zimmer einsperrte.

An diesem Wendepunkt seines Lebens lernte er Alexander von Humboldt kennen, der Südamerika bereist und die Geschichte der spanischen Kolonien gründlich studiert hatte. Von ihm empfing Bolívar die Ueberzeugung, daß für Südamerika die Stunde der Unabhängigkeit geschlagen

habe. Der Weg lag nun offen vor ihm. Zunächst begab er sich nach den Vereinigten Staaten, um das Werk seines großen Vorbildes Washington zu studieren. Vier Jahre lang wartete er ungeduldig auf die große Gelegenheit. Sie kam mit Napoleons Einfall in Spanien. Der Krieg auf der Pyrenäenhalbinsel löste den Unabhängigkeitskampf in Südamerika aus. Bolívar kommandierte damals eins der Infanterieregimenter, die kurz vorher für den künftigen Kampf gegen Spanien aufgestellt worden waren. Die Aufständischen, die ihre Kräfte nicht überschätzten, wollten sich auf einem Umweg Englands versichern und schickten Bolívar nach London, zunächst nur mit dem Auftrag, die Engländer zu bewegen, gemeinsam mit den Truppen in den spanischen Kolonien einen wahrscheinlichen Einfall der

— 0 —

## „Rotograf“

Buch- und Kunstdruckerei  
Bielsko. (Śląsk)  
Piłsudskiego 13 - Tel. 1029

Adresskarten — Vermählungsanzeigen  
— Einladungen — Kuverts — Brief-  
formulare — Mitteilungen — Visi-  
tarten — Rechnungen — Programme  
— Kommissions- u. Lieferschein-Bücher  
— Lohnbeuteln — amerikanische Jour-  
nals vom kleinsten bis zum größten  
Format — Nach Entwürfen erster  
Künstler: vornehm Kataloge ausge-  
führt auf Kunstdruckpapier, Prospekte  
— Reklame-Flugzettel — Etiketten —  
Zeitschriften — Broschüren — Werk

Moderne Ausführung  
Mehrfarbindruck  
Illustrationsdruck

Verlangen Sie Angebote

Franzosen zu verhindern. Napoleons großer Feind an der Themse griff mit beiden Händen zu; aber Spanien, das die Gefahren einer Zusammenarbeit mit den Aufständischen erkannte, lehnte ab.

Die Ereignisse überschürzten sich nun. Bolívar bestimmt den alten General Miranda, sich an die Spitze einer Un-

abhängigkeitsbewegung zu stellen, und eröffnet mit ihm den Kampf. Im Dezember 1810 wird Venezuelas Unabhängigkeit proklamiert. Auf dem Vormarsch, steht sich Bolívars Truppe durch ein Erdbeben aufgehalten, in dem die abergläubischen Soldaten eine Warnung des Himmels vor ihrem hochverräterischen Unternehmen erblickten. Es ist bezeichnend, wie Bolívar dieses unerwartete Hindernis besiegt. „Wenn die Natur gegen uns ist“, ruft er seinen Soldaten zu, „so werden wir eben auch die Natur zwingen müssen“. Aber dieses Selbstvertrauen ist zunächst noch nicht gerechtfertigt. Vorläufig bleibt der spanische General Monteverde siegreich und kann sogar nach und nach Venezuela zurückerobern. Bolívar gelingt es gerade noch, nach Curaçao zu entfliehen. Aber ungebrochenen Mutes sammelt er die Aufständischen von neuem. Er verlangt einheitliche Führung, die General Sabatut anvertraut wird, einem Mann, der auf Bolívar eifersüchtig ist und ihn in den Hintergrund zu drängen sucht. Aber Bolívar weiß sich zur Wehr zu setzen. Er schiffte sich mit 200 Mann ein und erobert im Handstreich Teneriffa. Sein Siegeslauf hat begonnen. Er schlägt die Spanier vernichtend bei Chiriquana, nimmt ihnen Kriegsschiffe, Kanonen und Gewehre. Er ist der siegreiche Führer geworden, dem alles gelingt. Er wendet sich nach seiner Heimat, Venezuela, das er teilweise in die Hand bekommt. Jubel des Volkes umbraust ihn. Der dreißigjährige General Bolívar verliert darüber den klaren Blick nicht; der Soldat verwandelt sich in einen Staatsmann. Unter den Augen des Feindes verliert er die Handelsfreiheit, zieht die Fremden ins Land und bereitet eine Verfassung vor. Inzwischen hat sich Monteverde wieder erholt und greift von neuem an; aber Bolívar schlägt ihn, erobert Caracas und wird als Befreier Venezuelas begrüßt.

Wuchselvolle Jahre folgen. Man überträgt Bolívar die Zivil- und Militärgewalt. Er wird von den Spaniern geschlagen; nimmt ihnen aber neue Provinzen ab. Er muß sich nach Jamaica einschiffen, aber er kommt bald darauf wieder. Als Oberhaupt der Republik Venezuelas beruft er einen Kongreß, organisiert die Regierung, läßt sich in Ansgestura zum Präsidenten mit uneingeschränkter Gewalt ernennen, führt, das Heer über die Nordküsten nach Neugranada, befreit dieses in zwei großen Schlachten und vereint Venezuela und Neugranada zur Republik Columbia unter seiner Präsidentschaft. Aber der Krieg ist noch nicht zu Ende. Wieder schlägt er die Spanier, verjagt sie aus Nieder- und Oberperu und macht aus diesem einen neuen Staat, der seinen Namen trägt: Bolivien. Dort wird er Diktator, aber im Jahr darauf verkauft er sein Amt mit der Präsidentschaft Columbiens. Sein Republikanertum ist nicht mehr ganz einwandfrei. Unzufriedenheit gegen sein uneingeschränktes Regime erhebt sich, es gibt Verschwörungen, die er im Blut ersticht. In Peru läßt er sich zum lebenslänglichen Präsidenten wählen. Da er dem Kongreß von Bolivien eine wenig republikanische Verfassung aufdrängen will, in Columbien die Pressefreiheit unterdrückt, beschuldigte man ihn monarchischer Pläne. Peru und Venezuela jagten sich von der Columbiischen Union los, und Bolívar dankt am 27. April 1837 ab. Acht Monate später stirbt er, 47 Jahre alt, in Santa Marta. Südamerikas Geschichte ist mit Parteilichkeit geschrieben. Sie kann ihren großen Männern erst nach dem Tode den Platz im Pantheon anweisen. Hundert Jahre später feiert Südamerika, wieder von Revolutionen und Aufwühlbewegungen heimgesucht, Simon Bolívar, den Befreier.

## „Fortsetzung folgt“

Zeitungsrömane einst und jetzt. — Literarische Kunstwerke unterm Strich. — „Robinson Crusoe“, das erste Romanfeuilleton. — Schriftstellerei am laufenden Band. — 100.000 deutsche Zeitungsrömane jährlich.

Die Zeitung von heute ist ohne Roman überhaupt nicht vorstellbar. Er ist im Lauf eines halben Jahrhunderts einer ihrer wichtigsten Teile geworden, von dem eine starke Werbefaßt auf den Leser ausstrahlt. „Das Geld, auf welchem diese abgebanke französische Wöbe fröhlich weiterblüht, ist jetzt Deutschland. Ich begreife nicht, wie man ein Kunstwerk, das in seiner Totalität wirken soll, durch Wochen und Monate hindurch verstimmen mag. Was würde ein Auditorium sagen, dem man jeden Abend einen halben Akt der „Maria Stuart“ oder des „Hamlet“ vorführen wollte!“ Dieses Urteil des sonst so klugen Ernst Eckstein können wir heute nur noch aus der Zeit heraus verstehen, in der es eine gewisse Berechtigung besaß. Damals waren die literarischen Kunstwerke in den Feuilletons der Tagespresse mit der Lupe zu suchen, und der leichteren Unterhaltungsware, die das Geld beherrschte, schabete, schon um der Erhöhung der Spannung willen, die „Verfälschung“ keineswegs. Heute, wo literarisch wertvolle Romane in den deutschen Tageszeitungen erscheinen und auf diese Weise erst den späteren großen Bucherfolg vorbereiten, fällt es niemand mehr ein, die durch die Verhältnisse gebotene Teilung als dem Kunstwerk abträglich zu empfinden. Im Gegenteil, der Zeitungsröman in seinen verschiedenen Erscheinungsformen erfreut sich bei jeder literarischen Geschmacksrichtung immer größerer Beliebtheit, der einige Zeitungen sogar dadurch Rechnung tragen, daß sie zwei Romane gleichzeitig veröffentlichen. Wirkliche Werbemittel an den Plakatwänden sind Ankündigungen eines bevorstehenden Romanabdruckes, die erfahrungsgemäß die Nachfrage steuern und der Zeitung neue Abonnenten zuführen.

Seit wann erscheint eigentlich die stereotype Formel „Fortsetzung folgt“ in den Spalten der Tagespresse? Es war einer der berühmtesten und ewig jungen Romane der Weltliteratur: Daniel Defoes „Robinson Crusoe“, der vom 7. Oktober 1719 bis zum 17. Oktober 1720 in der „London Post“ erschien. Der Herausgeber verstand es überaus geschickt, die Erzählung immer im aufregendsten Augenblick

abzubrechen. Damals kannte man die Formel „Fortsetzung folgt“ noch nicht. Das Beispiel Defoes fand lange keine Nachahmung. Erst im vergangenen Jahrhundert wurde das Romanfeuilleton in den Zeitungen Wöbe, deren Ursprungsland Frankreich ist. Einer der erfolgreichsten Autoren war Ponson du Terrail. Der Schriftsteller, der aus den französischen Alpen stammte, genoss in Paris eine Popularität, wie man sie sich schwer vorstellen kann. Durch Skandalgeschichten bekannt geworden, verstand er es, den einmal zugeworbenen Namen bis in die letzten Möglichkeiten hinein auszunutzen. Mit neunzehn Jahren begann er als Romanschriftsteller, dem Vierundvierzigjährigen nahm der Tod die Feder aus der Hand. In diesen fünfundsiebenzig Jahren sind nicht weniger als 250 Romane entstanden. Im Gegensatz zu Dumas, der stets einen Stab von Sekretären und Schriftstellern für sich arbeiten ließ, schrieb Ponson du Terrail seine Romane selbst. Er arbeitete immer an fünf Romanen gleichzeitig; stilkunstliche Feinheiten durfte man bei ihm natürlich nicht erwarten, und in der Hast der Arbeit unterließen ihm Diktaphern wie: „Seine Hände waren kalt und feucht, wie die einer Schlange“ und Gesprächswendungen: „Ah!“, sagte er auf portugiesisch.“ Da er gleichzeitig an fünf Romanen arbeitete, hatte er umso größere Mühe, die Figuren und Handlungen auseinanderzuhalten, als es in seinen Romanen überaus spannerisch zuzug und an Verwicklungen nicht gespart wurde. Seine Leser waren von seinem Geld, dem Gierklemianwäuber Rocambole, der in Ponson du Terrails Romanen immer wiederkehrt, so begeistert, daß sie oft gar nicht merkten, was für phantastische und einander widersprechende Erlebnisse er oft hatte. Zur selben Zeit erlebte er in der einen Zeitung seine Ermordung, in der anderen wurde er hingerichtet, und in der dritten feierte er fröhliche Auferstehung.

Der geistige Vater dieses wunderbaren Geschöpfes sah sich mit Romanausträgen überschüttet, so daß ihm auch beim besten Willen die Zeit fehlte, einen Roman vorher durchzudenken und das Geschriebene hinterher durchzulesen. Er dichtete unbestimmt darauf los. Auf seinem Schreibtisch ließ er Dutzende von Wachspuppen aufmarschieren, welche die Personen seiner Romane verkörperten. Die Verliebten erhielten eine blaue Schleife, die Verwundeten ein rotes Bandchen. Die Figuren mit gelben Schleifen waren bereits tot. Trotz dieser Vorichtsmaßnahmen kam es immer wieder

vor, daß er die Handlung durcheinanderwarf und Gräber öffnete, um längst Entschlafene wieder ins Leben treten zu lassen. Sein Tod bedeutete für viele Zeitungen einen schweren Verlust. Es gab in Paris ein Blatt, dessen Auflage durch die Veröffentlichung eines Romans von Ponson du Terrail von 10.000 auf 219.000 gestiegen war. Man muß bedenken, was das für die damalige Zeit bedeutete! Auf die Aussicht hin, einen Roman des populären Schriftstellers veröffentlichen zu können, wurden sogar neue Zeitungen gegründet.

Der Anspruch Ponson du Terrails, Vater des Zeitungsrömanes zu sein, ist jedoch nicht begründet. Denn schon vor ihm hat es in Frankreich Romane „unterm Strich“, und zwar bedeutend bessere, gegeben. In den vierziger Jahren räumten die Zeitungen wie das „Journal des Debats“, der „Constitutionnel“ und die „Presse“ den erfolgreichen französischen Schriftstellern das Feuilleton ein. „Die Geheimnisse von Paris“ und „Der ewige Jude“ von Eugen Sue wurden zu beispiellosen Preisen angekauft, mit größtem Beifall aufgenommen und in unzähligen Ausgaben, Uebersetzungen und Nachbildungen verbreitet. Auch die „Drei Musketiere“ und „Der Graf von Monte Christo“ von Alexander Dumas, Romane, die noch heute Zugkraft besitzen, sind zuerst im Feuilleton Pariser Blätter erschienen.

In Deutschland kennt man den Zeitungsröman etwa seit den siebziger Jahren, und seitdem hat er immer mehr an Boden gewonnen. Entsprechend der Verschiedenartigkeit des Geschmacks zeigt die Entwicklung des Zeitungsrömanes ein Auf- und Ab der literarischen Qualitäten; doch ist eine ständige Aufwärtsbewegung festzustellen, und so schaurige Romantitel wie „Der seltsame Wunsch eines zum Tode Verurteilten“ gibt es in deutschen Blättern nicht mehr. Im Romanfeuilleton der Presse finden sich alle Spielarten und Erscheinungsformen des Schrifttums, vom hochwertigen literarischen Kunstwerk angefangen bis zur leichtesten Unterhaltung. Der Bedarf an Zeitungsrömanen ist gegenüber der Zeit vor dem Krieg nicht gesunken; damals konnte die deutsche Presse jährlich etwa 20.000 Romane bei einem Angebot von 100.000 Stück aufnehmen. In dieser Zahl sind auch die sogenannten „Zweitbrüche“ einbegriffen, also Romane, die schon einmal erschienen sind.



# Volkswirtschaft.

## Die Lage der polnisch-oberschlesischen Kohlenindustrie im 3. Quartal 1930.

Die seit dem Jahre 1929 anhaltende tiefe Depression des polnischen Wirtschaftslebens hat sich auch im Berichtsquartal auf die polnisch-oberschlesische Bergbau- und Hüttenindustrie schwer ausgewirkt. Gleichwohl ist im Kohlenbergbau nach einer um die Jahreswende 1929-30 einsetzenden und im ersten Halbjahr des laufenden Jahres stetig fortschreitenden Abwärtsbewegung im Monat Juli mit Rücksicht auf das Herannahen der Herbst- und Winter-saison eine gewisse, allerdings nicht sehr erhebliche saisonmässige Belebung eingetreten, die dann in den Monaten August und September noch deutlicher in Erscheinung trat, ohne aber auch nur annähernd die Ausmasse der Konjunkturbelebung in den entsprechenden Monaten des Vorjahres zu erreichen. Die Kohlenförderung des Reviers stellte sich im Berichtsquartal auf insgesamt 7,122.141 t; sie ist mithin im Vergleich mit der Förderung des vorhergehenden Quartals (6,049.279 t.) um 1,072.862 t. oder um 17,7 Prozent gestiegen, jedoch im Vergleich mit der Förderung in dem entsprechenden Quartal des Vorjahres (8,874.621 t.) um 1,752.480 t. oder 19,7 Prozent zurückgegangen.

In den abgelaufenen 9 Monaten d. J. (Januar bis September 1930) belief sich die Steinkohlenförderung Polnisch-Oberschlesiens auf insgesamt 20,418.998 t. gegenüber 24,930.970 t. in der entsprechenden Zeit des Vorjahres. Die Förderdifferenz zu ungunsten des laufenden Jahres beträgt mithin 4,511.972 t. oder 18,1 Prozent.

Die gesamt-polnische Kohlenförderung stellte sich in den Monaten Januar — September 1930 auf insgesamt 26,964.738 t. gegenüber 33,631.819 t. in der entsprechenden Zeit des Vorjahres. Die Förderdifferenz zu ungunsten des laufenden Jahres betragt hier 6,667.081 t. oder 19,8 Prozent.

Einen im allgemeinen den Förderverhältnissen entsprechenden Verlauf nahm die Belegschaftsbewegung. Die Belegschaft der Kohlengruben des Reviers ist von 93.336 zu Beginn des Jahres auf 79.314 im Juli und 78.471 im August zurückgegangen, um dann im September wieder auf 78.845 anzusteigen. Die monatsdurchschnittliche Belegschaftszahl in der Zeit von Januar bis September 1930 stellte sich auf 83.326 gegenüber 85.683 im Monatsdurchschnitt der entsprechenden Zeit des Vorjahres. Abgesehen von der Ab- bzw. Zunahme der Belegschaft wurde die Fördermenge auch weiterhin durch Einlegung einer bald grösseren, bald geringeren Zahl von Feierschichten beeinflusst.

Der Kohlenabsatz im Berichtsquartal ist zwar gegenüber dem vorhergehenden Quartal nicht unbeträchtlich gestiegen, gegenüber der entsprechenden Zeit des Vorjahres aber ganz wesentlich zurückgegangen. Hinsichtlich der Entwicklung des Kohlenabsatzes in den einzelnen Monaten des Berichtsquartals kann festgestellt werden, dass nach dem starken Absatzrückgang im II. Quartal 1930 das Absatzniveau im III. Quartal entsprechend der Entwicklung der Marktlage eine stetig aufsteigende Linie aufwies.

Die Haldenvorräte weiter anwachsen zu lassen, erwies sich als undurchführbar, da die Lagermöglichkeiten nahezu erschöpft waren und überdies die Festlegung grosser Kapitalien zu einer wirtschaftlichen Gefahr für den Kohlenbergbau geworden ist.

Der Kohlenmarkt stand im Berichtsquartal, namentlich was den Inlandsmarkt anbetrifft, im Zeichen einer gewissen saisonmässigen Belebung, die unter Zurückdrängung der bis Juni einschliesslich vorherrschenden Depressionsmonate bereits im Juli deutlicher in Erscheinung trat und sich in den Mo-

naten August und namentlich September noch weiter fortsetzte. Diese Erscheinung steht im Zusammenhang einerseits mit den infolge der Herbstkampagne erhöhten Abrufen der Landwirtschaft und der landwirtschaftlichen Nebenindustrie, z. B. der Zuckerindustrie, andererseits aber vor allem mit dem Einsetzen der Hausbrandversorgung, für die Herbst- und Wintermonate, und zwar sowohl seitens des Kohlenhandels, als auch der direkten Bezieher namentlich der grösseren Verbraucher wie der Staatsbahn, der Gas- und Elektrizitätswerke, usw. Indessen sei ausdrücklich festgestellt, dass die saisonmässige Belebung, die das Berichtsquartal hinsichtlich des Inlandsabsatzes gebracht hat, nicht nur weit davon entfernt war, die Belebung des Kohlenabsatzes in der entsprechenden Zeit des Vorjahres zu erreichen, sondern auch nicht einmal für diese Jahreszeit normalen Umfang aufwies. Dies ist in erster Linie sicherlich eine Folge der anhaltenden Wirtschaftsdepression, dann aber wohl auch darauf zurückzuführen, dass die während des Jahres 1929 aufgespeicherten Kohlenvorräte im letzten Winter infolge der anormal milden Witterungsverhältnisse grösstenteils nicht verbraucht wurden. Wenn diese Kohlenvorräte, die den Markt bis tief in das Jahr 1930 hinein stark belastet haben, auch im Laufe der letzten Monate im allgemeinen verbraucht worden sein dürften, so verleitet doch die Befürchtung, dass vielleicht auch im kommenden Winter analoge Zustände eintreten könnten, den Handel und auch die direkten Bezieher zu grösster Zurückhaltung bei der Eindeckung mit Winterkohle. Daher erstreckt sich auch die bisherige Versorgung mit Winterkohle bislang nur auf den dringlichsten Bedarf. Die anhaltende Wirtschaftskrise führt selbstverständlich auch dazu, dass der Absatz von Industriesortimenten sich weiterhin auf nur durchweg niedrigem Niveau zu bewegen vermag.

Am 30. September d. J. war die seinerzeit auf drei Jahre verlängerte „Allgemeine Polnische Kohlen-Konvention“ und die „Oberschlesische Kohlen-Konvention“ abgelaufen. Erneuerungsverhandlungen wurden bereits im Laufe des Monats September eingeleitet. Beide Konventionen sind einstweilen provisorisch für die Monate Oktober und November verlängert worden. Die weiter in Gang befindlichen Erneuerungsverhandlungen gestalten sich insofern langwierig, als sich die Notwendigkeit ergeben hat, die Konventionen auf teilweise veränderter Grundlage neu aufzubauen. Jedenfalls ist aber mit einer Verlängerung sowohl der Oberschlesischen Kohlen-Konvention wie auch der Gesamt-polnischen Kohlen-Konvention für einen weiteren Zeitraum von drei Jahren bestimmt zu rechnen.

Gleich dem Inlandsabsatz hat auch die Kohlenaufhr aus vorwiegend saisonmässigen Gründen im Berichtsquartal zugenommen, namentlich nach Oesterreich, Ungarn und der Czechoslowakei. Im allgemeinen hat sich jedoch die polnisch-oberschlesische Kohlenaufuhr nach den mitteleuropäischen Märkten in dem laufenden Jahre auf wesentlich niedrigerem Niveau bewegt als im vergangenen Jahre. Infolge der allgemeinen Wirtschaftsdepression und des hierdurch verminderten Kohlenbedarfs der Industrie wie auch der Eisenbahnen, die die ungünstige Industriekonjunktur naturgemäss ebenfalls zu spüren bekamen, herrschte nämlich in diesem Jahre auf den mitteleuropäischen Kohlenmärkten eine grosse Stagnation. Ferner haben sich im vergangenen Jahre auf diesen Märkten sehr beträchtliche Kohlenvorräte aufgehäuft, die aus den vorerwähnten Gründen nicht rechtzeitig verbraucht wer-

den konnten. Die Verminderung des Verbrauchs u. der hieraus sich ergebende Bedarfsrückgang haben die polnisch-oberschlesische Kohlenaufuhr nach den Nachfolgestaaten der früheren Donaumonarchie derartig beeinträchtigt, dass z. B. der Kohlenexport nach Oesterreich von 2.006.032 t. in der Zeit von Januar bis September 1929 auf 1.252.845 t. in der gleichen Zeit des laufenden Jahres, die Kohlenaufuhr nach Ungarn von 514.291 auf 241.130 t. und diejenige nach der Czechoslowakei von 576.110 auf 450.594 t. gesunken ist. Charakteristisch ist aber hierbei im laufenden Jahre, dass die österreichische Kohlenaufuhr aus Polnisch-Oberschlesien um ein Drittel zurückgegangen ist, während Oesterreichs Kohlenbezüge aus Deutsch-Oberschlesien sich nur um ein Viertel vermindert haben und ferner der Anteil Deutschlands an der österreichischen Kohleneinfuhr von 10 auf mehr als 12 Prozent gestiegen ist.

Dies deutet darauf hin, dass die polnische Kohle auf den mitteleuropäischen Märkten in letzter Zeit einem immer lebhafteren Wettbewerb der deutschen Kohle begegnet ist. Es steht dies mit den Bestrebungen der deutschen Kohlenindustrie in Zusammenhang, die infolge der Wirtschaftsdepression auf dem innerdeutschen Markt eingetretene Einbusse an Inlandsabsatz durch erhöhte Kohlenaufuhr nach den Nachfolgestaaten der früheren Donaumonarchie zu kompensieren. Die infolge der deutschen Expansionsversuche eingetretene, aber im beiderseitigen Interesse der Rentabilität der Kohlenaufuhr durchaus unerwünschte Zuspitzung der Wettbewerbsverhältnisse zwischen polnischer und deutsch-oberschlesischer Kohle gab, da sie bereits zu einer Preisderoute auf den mitteleuropäischen Märkten geführt hat, Veranlassung, auf dem Verhandlungswege eine Beseitigung des erwähnten Misstandes anzustreben. Das Ergebnis der inzwischen bereits abgeschlossenen Verhandlungen ist ein zwischen der Allgemeinen Polnischen Kohlen-Konvention und dem Oberschlesischen Steinkohlensyndikat in Gleiwitz ab 1. Nov. d. J. geltendes Abkommen über die Kohlenaufuhr nach Oesterreich und Ungarn, das eine prozentuale Aufteilung der nach den genannten Ländern zu exportierenden Kohlenmengen auf das deutsch-oberschlesische, polnisch-oberschlesische sowie das Dabrowaer und Krakauer Revier vorsieht.

Auch die Kohlenaufuhr nach den sogenannten Freilandsmärkten hat im Berichtsquartal im Vergleich mit dem vorhergehenden Quartaleiner allgemeinen Ausfuhrsteigerung entsprechende Zunahme zu verzeichnen. Hierbei ist jedoch ganz besonders bemerkenswert, dass im Gegensatz zu den vorstehend behandelten Konventionsmärkten der Freilandexport sich im laufenden Jahre durchweg auf einem höheren Niveau bewegt hat als im vergangenen Jahre. Er betrug nämlich in der Zeit von Januar bis September 1930 insgesamt 4.446.330 t. gegenüber nur 4.106.302 t. in der entsprechenden Zeit des vergangenen Jahres. Dies ist umso beachtlicher, als in Zusammenhang mit der europäischen Wirtschaftskrise auch auf dem internationalen Kohlenmarkt eine ungünstige Konjunktur herrschte. Wenn trotz des in Europa sinkenden Kohlenbedarfs der polnische Kohlenexport nach den Freilandsmärkten gestiegen ist, so beweist dies die Erfolge welche die polnische Kohle in dem Kampfe um die skandinavischen und baltischen Märkte bisher errungen hat, obwohl die englische Kohlenindustrie nichts unversucht gelassen hat, um die polnische Kohle von den nordischen Märkten zurückzudrängen. Es sei in diesem Zusammenhange nur die Reise der Delegation der englischen Kohlenindustriellen unter Führung des englischen Bergbauministers Shinwell nach den skandinavischen Ländern erwähnt, die den Zweck hatte, neue Möglichkeiten für eine Steigerung des englischen Kohlenexports nach den nordischen Märkten ausfindig zu machen.

## BOBSINEN

Ein Sportroman von Irnfried von Wechmar.

15. Fortsetzung.

Wieder lächelte der Bange sein höhnisches Lächeln, das ihm einen teuflischen Ausdruck verlieh. Was hatte der Kleine gesagt? Gesellschaftliche Verpflichtungen von denen er sich freimachen mußte? Nannte der etwa die Kalbs-Kulenpeffos bei Bürgermeister und Apothekers Gesellschaft? Was sich diese Leute heutzutage plötzlich alle einbilden? Gaben einfach „Gesellschaften“! Alle verrückt geworden?!

Und hier saß der Punkt, an dem er des Kleinen Ueberheblichkeit von vornhin ausgleichen konnte. Ordentlich luden wollte er den Kerl, daß der seine „gesellschaftlichen Verpflichtungen“ ein für allemal vergaß.

Seinen ganzen Zynismus legte er daher in die Worte, die er so verächtlich wie möglich hervorbrachte, während er den Kleinen lauernd ansah:

„Das wird allerdings ein schmerzlicher Verlust für das Städtchen sein, wenn Sie in dem Augenblick nicht zur Stelle sind, in dem man bei Eisbein und Sauerbraten Gesellschaft spielt.“

Dem Kleinen schloß das Blut zu Kopf.

„Auch bei uns gibt es Menschen, die sich freuen, wenn sie zusammenkommen können.“

„Wag ein schönes Gesichtchen sein! Es lebe die Gerechtigkeit!“

Der Kleine war aufgesprungen. Wußte bis in die Lippen sah er dem Bange in die grünlich schillernden Augen.

Und auch der Bange hatte sich erhoben.

„Herr Graf, als ich dieses Haus betrat, hoffte ich, bei einem Edelmann freundliche Aufnahme zu finden. Leider sehe ich mich in dieser Hoffnung getäuscht. Ihre letzten Äußerungen waren derartig kränkend für mich, daß es mir zu meinem Bedauern nicht mehr möglich ist, auch nur eine Nacht in Ihrem Hause zu verbringen.“

Als der Bange einlenkend etwas sagen wollte, fuhr der Kleine in dem gleichen ersten Ton fort:

„Ich bitte, den Diener zu veranlassen, meinen Chauffeur zu wecken und sofort meinen Wagen zu bestellen. Der Komteffe werde ich brieflich den Grund meiner plötzlichen Abreise mitteilen. Weitere Entschuldigungen irgendwelcher Art behalte ich mir vor!“

Mit stummer Verneigung verließ der Kleine den Bange, begab sich auf sein Zimmer, ließete sich in aller Hast um und packte die wenigen Sachen zusammen.

Den Willkommenruf der Schwester tat er zu ihrem Briefe in die Brusttasche. Einen Moment überlegte er, ob er auch den Strauß auf dem Tisch mitnehmen sollte. Doch

dann entschloß er sich, ihn stehenzulassen. Nur eine Blume brach er ab, die er in den Umschlag des Briefes steckte.

Als er wenige Minuten später, durch das Motorgewälz des vorfahrenden Wagens zur Eile gemahnt, die Treppe herunterkam, glimmten im Ramin die Reste des Feuers, an dessen wärmenden Schein er sie heute abend sitzen gesehen hatte.

Somit war im Hause alles still.

In der Diele wartete der Diener, half dem Kleinen in den Mantel und öffnete ihm dann den Schlag des Wagens.

Der Kleine ließ den Chauffeur steuern.

Am Ausgang des Parkes sah er sich noch einmal um. Nur undeutlich erkannte er die Fassade des Schlosses. Hinter zwei Fenstern brannte noch Licht; hinter dem einen die hellen Flammen einer großen Krone, hinter dem anderen ein gedämpftes Licht.

Und jetzt war es ihm, als ob sich dort, wo der fanfte Schein durch die Scheiben drang, eine Gestalt vom Fenster löste und ins Zimmer zurücktrat.

Aber er konnte sich auch getäuscht haben.

**Neuntes Kapitel.**

Doch der Kleine hatte sich nicht getäuscht.

Die Schwester war sofort nach ihrem Zusammenstoß mit dem Bruder auf ihr Zimmer gegangen. Sie hatte sich zu sehr über den Bruder geärgert. Müßte er denn immer Recht machen? Ihr tat der Kleine leid in seiner Gutmütigkeit, die der Bange verspottete.





Glanz und Farbenpracht — die Kennzeichen persilgepflegter Seidenwäsche! — Und wie leicht ist dieses Waschen! In kalter Persillauge wird das Stück vorsichtig und leicht durchgedrückt. Man spült dann kalt und gibt dem letzten Spülbad einige Tropfen Essig zu. Zum Trocknen rollt man das gewaschene Stück in weiße, feuchtigkeitaufsaugende Tücher. Dann wird mit mäßig warmem Eisen von links geplättet. Das ist alles!

Die Waschbarkeit farbiger Sachen prüft man durch Eintauchen eines Zipfels in klarem Wasser und Auspressen über weißem Tuch.

**Persil**  
für Seiden- u. Kunstseide

## PENSION

mit Restauration und Gartenbetrieb, Saal u. Fremdenzimmer  
in schönster Beskidengegend  
zu verkaufen oder zu verpachten

Ab 31. Dezember l. J. zu übernehmen. Gefl. Anfragen an Fleischermeister

**Śliwa, Olszówka Dolna bei Bielsko.**

## Englische Rahmbonbons.



Eigene Fabriks-Niederlassung

**Bielsko, ul. 3 Maja 8.**

## Absolventin

eines poln. Handelskurses  
**sucht Posten**

als Büropraktikantin. Gute Kenntnisse in poln. Stenographie, Schreibmaschine und Buchhaltung. Beherrscht auch die deutsche Sprache.

Gefl. Angebote an die Administration d. Bl. unter „Praktikantin“. 900

## Ogłoszenie licytacji.

Dnia 10 grudnia 1930 r. o godz. 10-tej przed południem odbędzie się w Urzędzie Celnym w Bielsku na dworcu towarowym publiczna licytacja przedmiotów niepodjętych przez strony w przepisany terminie, jako to: wyroby z papieru i szkła, odzieży męskiej i damskiej, koronek jedwabnych, gremple, kawy surowej, kitu asfaltowego, oraz części maszyn żelaznych.

Blizsze określenie rodzaju towarów, oraz ceny wywoławcze ogłoszone są na tablicy urzędowej Urzędu Celnego w Bielsku.

Urząd Celny I. Kl. w Bielsku. 913

## Ogłoszenie licytacji.

Dnia 15 grudnia o godz. 10-ej przed południem odbędzie się w Urzędzie Celnym w Bielsku na dworcu towarowym publiczna licytacja przedmiotów skonfiskowanych ze spraw karnoskarbowych, a to: tkanin jedwabnych, bawełnianych, wełnianych, chustek jedwabnych z jedwabiu sztucznego, konfekcji damskiej i męskiej: bawełnianej, wełnianej, jedwabnej, haftów, firanek, kłódek, konserw owocowych, obuwia i t. p.

Blizsze określenie rodzaju towarów oraz ceny wywoławcze ogłoszone są na tablicy urzędowej Urzędu Celnego w Bielsku. Izby Handlowo-Przemysłowej, Magistratu miasta Bielsko i Białej, oraz Urzędu Ruchu w Bielsku.

916 Urząd Celny I. kl. w Bielsku.

## Achtung!

### Bewohner Polens!

Noch nicht dagewesene Gelegenheit!

898

Der Winter naht, jeder muss sich mit entsprechenden Winterwaren versehen, aber es mangelt an Geld! Unsere Firma hat beschlossen zwecks Reklame unter Berücksichtigung der schweren Zeiten und des Mangels an Bargeld, jedem zu unerhört niedrigen Preisen, denn ein ganzes Komplet, bestehend aus

**16 Stücken für nur 49 zł. 70 gr.**

und zwar: 2 1/2 m Wollvelour mit Futter auf der anderen Seite, ein federleichtes und weiches Material für Herren- oder Damenmäntel; 3 m Wintergarbadin, sehr starke, unzerreißbare Ware für Herrenanzüge oder Damenkostüme, 1 Herrenhemd, warm und federleicht, aus gutem Trikot, 6 Paar warme Socken, 1 elegante Seidenkrawatte und 6 Taschentücher zu verkaufen. — Dies alles versenden wir gegen Nachnahme für nur 49 zł. 70 gr. nach Einlangen einer schriftlichen Bestellung. Gezahlt wird bei Uebernahme der Ware!

Bemerkung! Wenn die Ware nicht gefällt, nehmen wir sie zurück und zahlen den Preis zurück.

Bewohner Polens! Meidet unreelle Firmen und schreibt sofort an unser Fabrikslager:

**„Polska Pomoc“**  
**Łódź, Pl. Dąbrowskiego 4.**

Drucke und Preislisten versenden wir kostenlos.

Ein grosses, elegantes, möbliertes, sonniges

## ZIMMER

mit Telefon und Badegelegenheit im Zentrum der Stadt Bielitz, per 1. Nov. zu vermieten. — Auskunft in der Adm.

d. Bl. u. unter Tel. Nr. 2375 Bielitz. 886

Eigentümer: Red. C. S. Mayerweg, und Red. Dr. H. Dattner. Herausgeber: Red. Dr. H. Dattner. Verleger: Red. C. S. Mayerweg. Druckerei „Rotograf“, alle in Bielsko.

Verantwortlicher Redakteur: Red. Anton Stafinski, Bielsko.

## Saison-Neuheiten

in **Damenmänteln**  
**Damenkleidern**  
**Herrenmänteln**  
**Herrenanzügen**

hiesiger und ausländischer Provenienz sind  
bereits in grösster Auswahl lagernd.

865

Sämtliche Waren werden zu bedeutend reduzierten Preisen verkauft.

**ADOLF DANZIGER**  
**Bielsko, pl. Chrobrego**

## Makulatur-Papier

ist abzugeben in der Druckerei „ROTOGRAF“  
**Bielsko, ul. Piłsudskiego 13, Telefon 1029.**

## Die bequemste Art der Bezahlung

ist der Ueberweisungs-  
Verkehr der P. K. O.,

welcher auf der unmittelbaren Ueber-schreibung des Betrages aus dem Check-Konto eines Klienten der P. K. O. auf Rechnung des Check-Kontos des anderen Klienten besteht.

Durch Vermeidung an Barauszahlungen spart man an Zeit und Kosten. Die P. K. O. berechnet bei den Ueberweisungen keine Manipulationsgebühr

Bedient Euch bei Zahlungen der Ueberweisungschecks der P. K. O.

## Achtung!

Die neuen 15, 25 gr. u. die 75 gr. Marken von der laufenden Post gebraucht, kauft und zahlt gute Preise

**Leo Löwy**  
**Biała-Bielsko.**

Anfragen bedingen Rückporto.

Wenn Sie sich nicht fürchten,  
die Wahrheit zu hören,

dann lassen Sie mich sie Ihnen sagen.

Gewisse Tatsachen aus ihrer Vergangenheit und Zukunft, finanzielle Möglichkeiten und andere vertrauliche Angelegenheiten werden Ihnen durch die Astrologie, der ältesten Wissenschaft der Geschichte, enthüllt. Ihre Aussichten im Leben über Glück in der Ehe, Ihre Freunde und Feinde, Erfolg in Ihren Unternehmungen und Spekulationen, Erbschaften und viel andere wichtige Fragen können durch die grosse Wissenschaft der Astrologie aufgeklärt werden.

Lassen Sie mich Ihnen frei aufsehenerregende Tatsachen voraussagen, welche Ihren ganzen Lebenslauf ändern und Erfolg, Glück und Vorwärtskommen bringen statt Verzweiflung und Missgeschick, welche Ihnen jetzt entgegenstarren. Ihre astrologische Deutung wird ausführlich in einfacher Sprache geschrieben sein und aus nicht weniger als zwei ganzen Seiten bestehen. Geben Sie unbedingt Ihr Geburtsdatum an, mit Namen und Adresse in deutlicher und eigenhändiger Schrift. Sie können, wenn Sie wollen 1 Zloty in Briefmarken (keine Geldmünzen einschliessen) mitsenden zur Bestreitung des Portos und der Schreibgebühren. Adressieren Sie Ihren Brief an Professor ROXROY, Dept. 8466, Emmastraat 42, Den Haag (Holland). Briefporto 0'50 zł. 888



Ein Mann in den 40-er Jahren  
**sucht Stellung**

als **Lagerist**

oder einen anderen Vertrauensposten. Erwünscht in der Metallbranche. Kautionsfähig. — Gefl. Angebote an die Administration dieses Blattes. 923

Ein Krakauer Kaufmann sucht eine

## Vertretung

oder Kommissionslager

**für Krakau,**

besitzt gutes Lokal. Als Sicherstellung Bankgarantie.

Mitteilungen unter W. an die Adm. dieses Blattes. 899